

Sms 9511

palabra "lotto"

Bira miyonario awe

Afl. 1.000.000,--

Yui muher di Tommy Engelhart di Standard Communications

**TAMARA ENGELHART (19)
 A PERDE SU BIDA DEN
 ACCIDENTE NA WAYACA**



Accidente riba caminda banda di Arubus na Wayaca ta laga 1 morto atras

Na un distancia di 7200 km for di nan punto di salida

**Tres piscador
 Mexicano perdi desde
 20 October 2005 a
 wordo rescata den
 Oceano pacifico na
 bida dia 9 di Augustus
 2006**

**TUR HOTEL
 GRANDI NA
 ARUBA TA ARIBA
 ALERTA HALTO PA
 POSIBEL ATRACO
 OF ROBO**



Guillermo y Bertha Figaroa ta celebra awe Boda di Oro, 50 aña di feliz bida matrimonial. Un pareha ehemplar di Sta. Cruz cu awor ta biba na Noord. Solo di Pueblo ta felicita famia Figaroa cu e bunita cifra di aniversario



Gana

Afl. 1.000.000,--

Awe

Cu solamente Afl. 4

TAMARA ENGELHART TA OTRO VICTIMA DEN ACCIDENTE FATAL DI AUTO

Accidente riba caminda banda di Arubus na Wayaca ta laga 1 morto atras



STA. CRUZ-- Den oranan di atardi ta drenta notificacion cu riba e cruzada p'ariba di Arubus na Wayaca lo mester tin un accidente cu heridonan. Na yegada, polis ta constata cu dos auto, un Ford Sport Track y un Chevrolet Tracker mester a dal den otro. E dalmento ta di tal forma cu e Chevrolet Tracker a bay para te den cura di un cas banda di e cruzada, mientras cu e Ford Sport Track blanco a bolter causando cu e hoben dama Tamara Engelhardt a wordo

practicamente saca for di auto cu consecuencia di esaki a cost'e su bida. Por a nota presencia di miembronan di Alto Mando Policial na e sitio y tambe presencia di e mayornan di e defunto. Hopi emocionante tabata na momento cu e tata di defunto di leu ta reconoce su vehiculo pa despues confronta cu e parti mas doloroso esta di mira su yiu muher tapa pa motibo cu ya e no ta duna señal di bida. Dokter a constata morto y despues e restonan mortal a ser transporta pa asina

sigui cu investigacion. Ta dificil pa specula kico por a pasa cu exactitud ya cu na primera vista ta muestra cu e Chevrolet Tracker lo no a duna preferencia pero nos ta prefera di laga esaki na autoridadnan competente determina esaki. Tamara ta yiu di nos amigo Tommy Engelhardt di Standard Communications y sigur nos di Solo Di Pueblo hunto cu Top 95.1 FM y Rumba 91.5 FM kier a desea Tommy, su señora y yiu hopi forza den e momentonan dificil aki.

Manda un sms na 9511 cu e palabra "lotto" y gana 60 lotto loco cu Solo di Pueblo

Afl. 1.000.000,--

Na un distancia di 7200 km for di nan punto di salida

Tres piscador Mexicano perdi desde 20 October 2005 a wordo rescata den Oceano pacifico na bida dia 9 di Augustus 2006

Dos a fayece. Nan tabata tin un Bijbel y tabata lesa esaki tur dia!

STA. CRUZ / Salvador Ordóñez, un di cinco piscadornan Mexicano perdi den lama Pacífico a segura ayera na un radio Colombiano cu nunca nan a pensa ariba e idea pa comete suicidio. Den nos mente nunca e posibilidad ey tabata existi". Ni ami y ni mi compañeronan den e lancha a purba haci esey y nunca nos a ni pensa esey pasobra nunca nos a pensa cu nos lo bay muri. Semper mi a bisa: "Tin un Dios milagroso y nunca nos a kera cu nos ta bay muri segun Ordóñez. Ordoñez y su coleganan Jesus Vidana y Lucio Randon a wordo rescata dia 9 di Augustus pa un barco di pisca di Taiwan despues cu desde dia 28 di October 2005 nan a sali pa pisca tiburon di Nayarit, den e parti noord - oost di Mexico den un barco di tres meter di hanchura y 9 meter di largura. Den un entrevista cu un di e pisacadornan a sostene cu un radio na Colombia el'a declara cu den e momentonan di mas dificil nan tabata lesa fragmentonan di bijbel. Nan tabata tin un bijbel cu nan y nan tabata lesa e palabranan di Dios. "Nos tabata tin un bijbel, nos tabata les'e y nos tabata bisa cu algun dia nos ta yega tera firme" Dos piscador a muri despues

di tres luna y esaki tabata pasobra e dos piscadornan aki no tabata por a come carni crudo. Esaki a haci cu hopi dia a pasa y e dos piscadornan aki no a haya ningun alimentacion. " Juan un dia a cuminza saca sanger y cu tempo el'a keda den coma. Ariba dia 20 di januari pa 2.or di atardi Juan a muri. Nos a vela Juan pa tres dia largo. Despues su curpa a hincha y debi cu nos tabata tin e bijbel cu nos, nos a lesa bijbel y despues nos a pone curpa di Juan ariba lama. E coriente di lama hunto cu biento a aleha nos di Juan. Asina Juan a keda" e piscador a relata. Piscador Ordoñez a relata cu un luna y mey despues di morto di Juan, un otro compañero a amanecer morto. E tres piscadornan cu a sobrevivir a sali di e puerto San Blas na Mexico y nan a haya nan mes obliga pa alimenta nan mes cu pisca y meeuwchi di lama crudo y cu awa di yobida despues cu e barco a sufrir un daño. E rescate: E tres piscadornan a wordo rescata dia 9 di Augustus 2006 mientras cu nan lo bay pisa tera na Islas Marshalls dia 21 di Augustus proximo. Eynan e personal di embahada Mexicano ta sperando ariba nan pa regla asuntonan

medico como tambe pa esaki ainda ta desconoci. di 7200 kilometer for di e regla tur papeleria pa nan E barco a recoge e tres punto unda nan a sali for di bay bek nan pais. Fecha pa hombernan na un distancia Mexico.

Manda un sms na 9511



cu e palabra

"lotto"



y gana 60 lotto loco

cu Solo di Pueblo

Jackpot

Afl.

**Suerte
Kwihi-Inn**

1.000.000,--

MAGIC FLEX MATTRASS CO. & UPHOLSTERY

Pa mas informacion yama nos libremente na tel.: 583-5310 / 592-2453

of pasa cerca nos na Caya G.F. Betico Croes 229

Nos ta traha y drecha tur sorto di matras Ortopedico y semi Ortopedico. Nos ta traha y drecha box di palo pa matras, completo y fura!! Tambe nos ta ofrece e servicio di fura tur tipo di stoel tambe sofa. Na magic Flax, bo por keda satisfecho



REMITIDO

Polis, Guarda nos Costa y Inmigracion Ta tolera y apoya ilegalidad

Tin un peticion haci pa señora Maduro biba na Santa Cruz di ariba 80 año na tanto Polis, Recherche, Guarda nos Costa y Inmigracion contra señor Haime Efrain Tasigchana Jaramillo, Euatoriano, cu a gañe di ta legal y cu e ta haci trabao di reparacion y verf.

aki, esta sr. Haime Efrain Tasigchana Jaramillo, ta core rond den sea un Toyota Tercel blanco, number A-25275 of un Toyota Tercel champagne, number A-38828, biba na Malmok 494 cuidando cas pa un Mericano, nada ta wordo haci.

Sr. Haime Efrain Tasigchana Jaramillo a cobra placa pa trabao sin termina e trabao y ora a reclame, esaki ta manda mi cera mi sm..... y no j..... cu mi..... etc. A resulta cu sr. Haime Efrain Tasigchana Jaramillo ta ilegal desde 2003, a casa ficticio cu un sra. Patricia cu ta Hulandes y biba na Hulanda, divorcia na 2005 y cu su permiso ta wordo nenga pa tanto Depto. di Labor como di DOOV/DINA #5001059307, pasobra e NO ta traha pa e construccion ey cu ta busca (kizas pa pago ricibi) pa haci tramite p'e, esta Max Construction, Lucianitastraat #6 - Oranjestad/Ponton.

Pa eludi e tres instancianan manera ariba menciona sr., Haime Efrain Tasigchana Jaramillo ta move cu un Colombiana, unda e persona aki ta hiba e Colombiana traha y tambe ta keda na Caya Isideria #56, pasa anochi. Parce cu e tres instancia nan ariba menciona NO KIER actua y gara e persona sinberguenza aki cu ta traha ariba su mes.

Sra. Muduro ta puntra si ta asina ta proteha bo ciudadania y promoviendo ilegalidad, dunando nos herencia den man di stranhero. Ta di con carta di departamento di Labor a wordo manda pa e instancianan, specialmente pa Guarda nos Costa, y toch nada ta wordo haci? Ta di con ta gara Chines y e persona aki no??

Motibonan pa cual yiunan ta manda pone e anuncio aki den bo corant pa asina e instancianan manera ariba menciona cuminza actua y stop cu abuso y bagamunderia, spiertoando e

hendanan grandi patene bon cuidao cu sorto di promesa bunita di e persona aki, sr. Haime Efrain Tasigchana Jaramillo. Sake for di Aruba pa caba Nomber y adres ta conoci

na dicho corant
Copia di peticion di Departamento di Labor Pa Guarda nos Costa adhunto



Aan de Heer Kado Kock
Hoofd "Guarda nos Costa"
Alhier.

NA. 762

Ondergetekende, Rolando Juan Croes, in zijn hoedanigheid als "conflict-consulent" bij de "D.A.O." in overleg met de afdeling "Toelating en Uitzending" bericht hij Uwag het volgende:

Een klacht werd ingediend op 14 juli 2006 door weduwe Cornelia Maduro, geboren te Aruba op 29 juli 1923 (84 jaar oud) dat zij geestelijk mishandeld werd door dhr. Tasigchana-Jaramillo, Haime Efrain, geboren te Ecuador op 13 augustus 1964, thans wonende te L.G. Smith Blvd. #496 Malmok.

Dhr. "Haime" verricht werkzaamheden bij haar thuis te St. Cruz. Weduwe Maduro attendeerde "Haime" op het slordig werk waarop "Haime" antwoordde: "waarom hebt u niet Arubanen aangetrokken, ja, want ze zijn lui en drinken de hele dag rum" en "oude vrouw...cerra bo smuel y no joda...etc... "Haime" ontving wel zijn geld, maar voltooide het werk niet. (??)

Mevr. weduwe Maduro werd door verwezen naar de "recherche", voor verdere afhandeling wegens misbruik en diefstal.

Bij interne controle in de afdeling "Toelating en Uitzending D.A.O." bleek dat dhr. "Haime" al voor een tijd illegaal op Aruba verblijft, bovendien tegen betaling via "Max Construction" probeerde "Haime" dit te regelen doch werd deze petitie voor vergunning toelating zowel bij "D.A.O." als bij "D.I.M.A.S." afgewezen.

Tevens bleek dat zijn 2^e huwelijk met een colombiaanse-nederlandse ook tegen betaling fictief is, zie afwijzend I-D verklaring D.I.N.A.

Dhr. "Haime" werkt zwart tegen hoge prijs en draagt geen belasting over aan het eiland Aruba en rijdt rond met een witte Tercel A-25275 zonder rijbewijs. (zie aanhangsel) Als Hoofd van "Guarda Nos Costa" kunt U begrijpen, meneer Kado Kock, dat dit rotzooi niet getolereerd kan worden en Uw medewerking voor onmiddellijk uitzending van de Ecuadoriaan Tasigchana-Jaramillo, Haime Efrain zal zeer op prijs gesteld worden.

Mocht er nog enige vragen-informatie zijn, vindt vrij contact op te nemen met consultant.

Hoogachtend,

Rolando J. Croes
583-7720 ext. 270
Cel. 735-5555



c.c. "Toelating & Uitzending D.A.O."
"D.I.M.A.S."
"Korps Politie Aruba"

Att. Sr. Kado Kock - Jefe "Guarda Nos Costa"

- Number : Tasigchana - Jaramillo, Haime Efrain
- Naci : Ecuador 13 augustus 1964
- Direccion : Malmok #
- Paspoort : # 1201735220
- Casa : 23 december 2003
- Ex-esposa : Guerra Alvarez, Diana Patricia
- Naci : Colombia 11 oktober 1966
- Nacionalidad : Hulandes
- Divorcio : 13 mei 2005
I-D verklaring - afwijzend Sra. Ta biba na Hulanda
"Eusticio" a paga pa casa.
- D.O.O.V. : # 5001059307
- Transporte : Toyota Tercel Blanco A-25275
- Peticion Permiso : Max Construction
Lucianitastraat 6 (Rotonde Ponton bai abou)
A paga pa su zg. Permiso "D.A.O. & D.I.N.A. - afwijzend
- Status : illegaal
traha zwart
buela di nos leyman
no ta paga belasting
cobra caro
rotzooi na Aruba bow capa di ser "crititiao" y "sub-contractor" ilegal.
- Peticion : Saka e persona aki inmediatamente for di Aruba !!

Invitadonan cu no a busca nan ZorgPas ainda



Si bo kier sa si bo a wordo invita caba pa busca bo ZorgPas, por check esaki riba nos website www.uoazv.aw

Si tin cualkier pregunta bo por yama infolijn na 588 3720 of manda un email pa info@uoazv.aw

www.uoazv.aw



Segun sr. Chai Koolman, miembro di STT y vocero di e sindicato SDU:

Salestax no ta soluciona problema di Gobierno y mester bin mas productividad di e parti di ambtenaar

STA. CRUZ -- Segun sr. Koolman e reunion tocante medida a bay den un ambiente hopi ameno. Nan a bay cu varios dato: a bay cu dos solucion pa gobierno. Uno ta: e grupo cu ta bay traha cu gobierno a propone pa nan tin un base legal. E grupo ey mester haya e poder di locual a wordo discuti y nan mester ehecut'e sin problema. E di dos punto ta: tanten esey no tuma lugar pues si e ley di salestax no pasa, pasobra nan tin e pensamiento cu mientras e ley di salestax no pasa, gobierno tin su placa y

e ora ey no ta worry cu e resto di cosnan mas. E problema grandi cu tin na Aruba ta cu e gastonan structural cu gobierno tin, mester wordo regla once for all. Na e momento aki si bo pone e ley di salestax, nan ta bolbe haya entrada. Si nan no tin maneho di baha gasto, controla nan gasto, aki un paar di aña nan ta bolbe tin mesun problema atrobe. Esey ta e problema cu SDU tin actualmente. E grupo cu ta bay traha mester tin e poder di ehecuta e trabao legalmente. No tin

ningun manera di bay atras bek, dilanti nos ta bay pa soluciona e problemanan y mientras esey no tuma lugar, e ley di salestax no por pasa, pasobra si nos no soluciona e problemanan structural mañan e cos aki ta manera un baño di awa cayente. E mesun problemanan lo bolbe bin bek. Sr. Koolman a bisa cu nan a reuni cu prome minister Oduber y tambe cu minister Swaen di Finanzas y cu un consehero di nan.

Nan a haya e carta di SDU cual nan a delibera ariba dje un poco. SDU tin den mente con pa bin cu cierto solucion y nan ta bay waak basa ariba nan proposicion huridicamente con e ta bay tuma lugar y si esaki ta posibel. Dentro di dos siman gobierno ta yama SDU of nan ta manda un carta pa nan haya sa con esey lo ta. Segun sr. Koolman si gobierno tin bon voluntad y ta serio y sincero anto e lo no tin ningun problema cu e cos aki ta legal. Bo ta bisa cu e decisionnan ta tuma lugar. No tin ningun problema Pa cierto hende e ta popular y pa cierto hendenan impopular. E hecho ta cu e decision mester logra su meta. E meta ta pa nos sali di e problema di e gastonan structural cu nos tin. Sr. Koolman ta bisa cu tin miembro cu no por a bini na e reunion debi na un compromiso. Tin miembro cu no ta kere mucho aden. Ora cu SDU a splica nan kico ta e proposicion di SDU y e ora por waak si enberdad

gobierno ta serio. Tambe e ora ey nan por cambia di opinion. E ta un cuestion di diferente acercamiento. Bo ta waak acerca pa yega na un solucion. Pero no ta asina cu e miembronan no kier sinta na mesa. Di awor caba nan ta bisa cu por ta perdemento di tempo. Ta esey nos ta pidi gobierno. Si e cos aki wordo legaliza anto enberdad e voluntad pa haci'e t'ey. E grupo ey ta bay ehecuta e trabao y e trabao ta wordo ehecuta con ke sea. Sr. Koolman ta kere cu tur hende lo bay haya e confianza bek. Esaki ta algo serio y no ta hunga politica.

E solucion ariba e medidanan, e pueblo lo bay scucha un solucion aki dos siman na momento cu SDU haya informacion di gobierno. Den oficina di SDU tin cu pone ariba papel tur locual cu nan kier y pone e hendenan cu ta bay den e comision pa ehecuta e trabao. Sr. Koolman ta spera cu e otro gremionan tambe participa. Mas hancho bo draagvlate, mihor. Un cos si SDU ta bisa: si abo no sali pa bo mes, anto otro lo sali pa bo y mañan no yora malay.

E hecho ta cu diferente factor ta hunga un rol. Gobierno kizas no tin placa, e comerciantenan no tin control ariba nan. Asina ta cu e homber chikito ta sufri. Nos ta ariba un isla chikito, nos tin un economia chikito. Nos ta papia di mega mall, mega kico, mega ya. Pero nos ta un mini fase. Nos

no por bestel via di un mega, pasobra nos no tin un mercado di e grandi ey pa haci cierto cosnan cu por ta comerciante di afor si ta haci. Como trahador abo no por spera cierto entrada cu afor si tin.

E costo di bida ta diferente. Nos mester pone nos pianan ariba tera y biba cu e realidad. Nos tin diferente problema structural gobierno ta gasta y con e pueblo di Aruba mes ta gasta. Hecho ta cu e cos aki no mester bira problema pa tur hende. Parti comercio tin hendenan ta inverti pa saca placa. Pero no ta asina cu abo ta hinca den bo cabez cu bo por draai comercio manera un mega mall na Merca. Di otro banda gobierno tambe ta hinca hende pa loco den aparato gubernamental djis pa bin traha.

Segun sr. Koolman e cos esencial ta pa gobierno hisa productividad, pasobra nos ta sinti cu hopi biaha eynan e problema di gobierno ta. Ora cu a haci un sondeo den polis, den brandweer, den diferente instancia, KIA, tur falta hende. Den educacion 45% di e budget ta bay den educacion. Kico pa haci? Kita meneer di school of e tipo di cosnan ey? Nos no ta kere den esaki.

SDU ta pensa cu productividad mester subi mas. Si bo waak e rapport di IMF, nan ta pidi esey tambe. Mester zorg pa productividad subi.

Speelschool Ons Hartje
Santa Cruz 113
 Schooljaar nobo ta bay cuminsa Mayor(nan) ta buscando opvang of un speelschool pa prepara e muchanan di 1 te cu 5 aña. Pa muchanan cu ta bay kleuter tin diferente tema tur luna, nos ta situa na **Santa Cruz 113 (Ex Hinky Pinky)**.
 Pa mas informacion por yama na **592-5775** jff. Shelly

1001 ITEM STORE
Kibaima #5 - Tel/Fax: 585-1980
Situa banda di Kibaima Petshop
 Nos tin 1001 articulo den stock e.o. pa cas, Scol, Oficina, ect. tur cos ta na prijs di baca flaco. Cuminsando for di Afls.1,= te cu Afls.5,=
 Nos ta unico tienda cu prijsnan di añanan 50.
 Bishita nos y keda convencenci...!!!
 Nos horario ta:
Diamars pa Diabierna: 8:00am - 12:00pm / 2:00pm - 6:00pm
Diadomingo: 9:00am - 1:00pm



E WOWO DI CASIBARI

	Diabierna 18 aug 2006 7pm: KARAOKE NIGHT Bin demonstra bo talento cantando Balada, Merengue, Salsa, Vallenato y mucho mas.	Diasabra 19 aug 2006 7pm : COME BACK NIGHT (Nochi di Son Montuno) 9pm : BANDA PACHANGA	Diadomingo 20 aug 2006 6pm : BLADE hunto cu BANDA PACHANGA
	NOS TIN DIFERENTE PKETE ATRACTIVO PA BO FESTA PRIVA. JAMA 7402354 PAMAS INFORMACION.		

Tur hotel na Aruba ta riba un alerta halto

STA. CRUZ—Informacion cu a Solo di Pueblo a ricibi na ultimo ora ta indica cu representantenan di gobierno di turismo a avisa diferente hotel aki na Aruba di un posibel atraco riba un

of mas hotel. Tur hotel a subi nan sistema di seguridad y tur empleado a wordo avisa pa ta den un alerta pa cualkier cosnan fuera di lo comun y no vacila y raporta

seguridad di inmediato. No ta descarta tampoco cu e informacion ta trata di un rumor of si encaso e tin di haber cu cualkier atake terorista. Aruba ta un punto cardinal cu tin

influencianan Americano, pa locual ta trata turismo y tambe refinaria.

Coincidencia ta cu e alerta aki ta cay net den un tempo cu tur hotel aki na Aruba

ta completamente yen. Ta trata pa no haci algo grandi di dje tampoco pa no spanta e turistanan, cu ya caba ta trauma pa tur e menazanan y atentadonan cu tin rond di mundo.

**Hard Training for 12 weeks
Weight Loss Program**

Mayornan no contribui cu e obesidad di boso yiunan. Yuda boso yiunan tin mas energia, y boso ta yude di tin un bida mas largo y sin problema. Boso yiunan por disfruta mas di boso futuro nietonan

Healthy Living Club conjuntamente cu Anthony Salas tin e posibilidad di yuda boso yiu bira mas activo, mas saludable. Tur diasabra pa 2 hora tin un training intensivo cu competencia di taining Indoor & Outdoor

Muchanan di 12 aña te cu 15 aña

10am - 12pm tur diasabra

Afls. 200,= pa luna, cupo solamente pa 15 mucha

**Pa mas informacion
Yama 585-6550**

Dos ruman ta riba beach ta bebe rum y tata a bay off

STA. CRUZ--Diahuebs 17 di Augustus 2006 pa mas o menos 3:15 di atardi, Central di Polis ta manda Patruya di Noord na un hotel Low Rise na unda lo tin un problema. Na yegada un guardia di seguridad ta bisa polis cu dos mucha homber lo a yega cerca nan pa pidi yudanza ya cu nan tabata tin miedo cu tata di un di nan lo kier maltrata nan. Polis ta papia cu e hoben R.B., naci na Estados Unidos di 15 aña, cu ta bisa nan cu e, su amigo C y su mitar ruman muher J.C. lo tabata riba beach ta bebe rum ora cu e tata di R.C., e

homber B.B., E.U.A. 53 aña lo a gara nan ta bebe y pesey e y C. a dicidi di core bay sconde. Polisnan ta bay na e kamer di B.B. y e cu su señora ta bisa polis cu nan no ta bay maltrata nan pero cu djis nan lo a bay dunanan un bon zundra. Polis di su banda a duna e hobennan un bon scual y a mandanan nan kamer. Cinco minuut despues Central ta manda nan atrobe na e kamer menciona ya cu probablemente R.C. lo a dal su tata cu un cadena na su cabez y B.B. lo ta sangrando.

Na yegada nan ta haya e homber B.B. cu un kap na su cabez cu tabata sangra profusamente y e yiu R.B. drumi riba vloer ta yora y keha di dolor. B.B. ta bisa Polis cu a start un discusion unda cu R.B. lo a bira razo y atak'e cu un cadena y kap e nan su frenta. Door di esey e mester a defende su mes cu consecuencia cu R.B. a haya poco golpi cerca dje. Ambulance a bin na e sitio y a transporta tur dos pa hospital pa tratamento. Segun e rapport di polis, e hobennan ta declara cu nan a cumpra e botter di rum na un convenience store riba Sasakiweg mientras cu e hobennan tur ta menor di edad (dos mucha homber di 15 aña y un mucha muher di 17 aña).



eyes.
NIGHTCLUB

WHERE THE NICE PEOPLE OF ARUBA MEET

Diabierna 18 Aug.

"EXECUTIVE HAPPY HOUR"

7 - 9 pm. Prijnsnan hopi special riba premium bar y continua bo anochi cu "TRAMPS" y DJ Junie Dorotaal. 60's & 70's all night long.

Diasabra 19 Aug.

The EYES Band y DJ Dorotaal lo hasi diasabra awor, uno inolvidable. 9 - 3 am. no falte y bin trempañ.

PA HENDE NETCHI MAYOR DI 21 AÑA

"EYES"

Dakota Shopping Paradise

NO LAGANAN CONTABO, BIN "EYES" BO MES

Mr. Bernadina a yega di papia di “rotte appels” y SPA su fuse a bula....

Agente policial suspendi pa mas investigacion un biaha mas!

Ya el'a yega di wordo aresta den e caso di ladroncia di materialnan di polis

STA. CRUZ -- Tempo cu Mr. Bernadina a vocifera su preocupacion pa loke ta trata reputacion y forma di proceder di algun miembronan di Cuerpo Policial, sindicato di polis a tume na malo y dificilmente por a traha den un ambiente positivo cu Mr. Bernadina. Mr. Bernadina dentro di poco lo bandona cuerpo policial y ta un secreto publico cu un di e

motibonan ta desobediencia y falta di confianza den cierto polisnan.

Awe un biaha mas agente policial R. ta den noticia ora cu e ta wordo notifica cu e ta keda prohibi pa subi of drenta propiedadnan di Cuerpo Policial pa motibo di un investigacion cu tin den su contra relaciona cu su envolvimiento den cierto asuntonan cu baho

mundo.

Tambe pa su envolvimiento relaciona cu e ultimo caso caminda un agente policial femenino a keda condena pa Huez di Corte di Prome Instancia pa motibo cu el'a divulga informacionnan confidencial na un grupo di narcotraficantenan. R. a keda deteni y encarcela pa motibo cu a sospecha cu el'o tabata tras di e plan pa comete un kiebro na

un warda di polis, horta uniform y arma di polis pa despues huy cu un lancha di polis.

R. a haya su libertad na momento cu Ministerio Publico no por a presenta prueba convincente pa asina logra pa huez por a condena R. Por corda cu directiva di SPA a convoca un rueda di prensa y apoya R. publicamente y haciendo comosifuera cu ta un heroe

nacional nan tin como nan miembro. Den oranan di atardi a cuminza circula rumornan cu R. lo mester a wordo deteni un biaha mas na pia di trabao.

Pero despues nos a wordo informa cu el'a wordo suspendi y cu awor si cos a bay den un otro direccion y sigur kier waak kico SPA ta bay papia awor den nan conferencia di prensa.

WEEKEND SPECIAL

Face & Body

* Facial	} Afls. 100,=	* Wenkbrauw	} Afls. 100,=
* Hidratacion		* Lipliner	
* Peeling		* Eyeliner	

Jama pa un cita, 568-5513, Diana Vrolijk
Avenida Milo Croes 19-B, Botica Ferguson

Empleado di SKOA ta bisa mama: “ Si bo no paga schoolgeld, bo yiu no por bay school”

STA. CRUZ-- Nos a kere cu diahuebs lo tabata un dia yen di alegria pa hopi mucha y hopi mayor, pero esaki no tabata e caso pa algun hende den nos comunidad. Nos di Solo di Pueblo a wordo acerca pa un mayor cu su yiu ta bay 5^{de} klas na un school basico.

E mayor ta bisa cu el'a dicide di yama SKOA pasobra e tin problema. E no tin placa pa paga e schoolgeld di Afl.110,-. Locual e mama a haya como contesta di parti di

un empleado di SKOA ta: “ Si bo no paga e schoolgeld, bo yiu no por bay school”. Kico ta pasando cu nos hendenan? Nan ta bira asina indiferente pa otronan cu di berdad ta hendenan cu ta den un necesidad grandi.

E mama a splica cu ta di onderstand nan ta biba y cu gastonan di tas - uniform - keds etc. no a laga espacio pa paga e schoolgeld. Si e persona cu ta traha na SKOA no ta kere, e por informa su mes prome cu Sociale Zaken pa waak den ki situacion e mucha aki ta

encontra su mes. Ta a base di onderstand su famia ta biba y cu si e mester paga school, esaki lo significa cu nan no por come tampoco. Hendenan cu ta traha pa gobierno mester duna un bon servicio pero nan ta laga hopi di desea. Pero pueblo ta vigilante y ta masha critico awendia y nada no ta pasanan voorbij mas. Si tin hende cu kier paga e schoolgeld aki tambe por yama nos tipline 593-7390 y nos lo encarga di duna bo e rekening di e school y e number di e mucha. Danki di antemano.

CELL TECH CYBER CAFE ARUBA
COMPLETE SOLUTION FOR YOUR CELLULAR COMPLETE SOLUTION FOR YOUR COMPUTER
TEL / FAX: 587 2690
Celltech_cybercafe@aruba1@hotmail.com.

Adres ta Tanki Leendert 241 ACROPOLIS PLAZA

TA OFRECE TUR SORTO DI SERVICIO, DRECHA COMPUTER, UNLOCK Y REPARACION PA TUR MARCA DI CELLULAR

Accesorionan manera:	• Memory Card
• Charger di cas, auto	• Multimedia Card
• Face plate/Carry case	• Bluetooth Headset/USB Dongle/Glasses
• Head set/Key pad	• Dual Sim y USB Flash Card
• Bateria/Antenna/Housing	• Memory Stick/ Webcam/Earset/Mouse
• Accesorionan pa celular	

SPECIAL DI MOTOROLA L6 PINK & SILVER Fls 199.00
SPECIAL RIBA “BIRD V79” pa solamente Fls 99.00

Orario: dialuna pa diasabra di 9 am pa 9 pm NON-STOP

WEMA
The Right Place!

Container a jega na WEMA!

SCHROOTJES

Pasa haci bo compras awe mes!

Ponton • Santa Cruz • San Nicolaas • Boulevard • Rental & Repair

Segun sr. Andin Bikker di partido DR:

Awe durante celebracion di cumpleaños di lider di DR tin un lista pa firma pa duna sosten como usuario di awa y coriente

STA. CRUZ -- Sr. Bikker ta bisa cu e ta contento cu gobierno di MEP ta preocupa cu e dolor di pueblo. E ta haya cu ta un poco hipocrita ya cu for di aña 2001 den nan 10 punto di gobernacion MEP a pone cu nan ta bay baha prijs di awa y coriente.

Nan no a logra esey. Obviamente bo ta mira cu ta un engaño tabata tin. Sr. Bikker ta bisa cu for di dia 28 di April el'a cuminza diferente procedura legal y un di nan ta cu el'a cosecha 'victoria' caba ya cu el'a haya documentonan crucial loke ta trata e caso grandi mes. Mas caso ta bay lanta contra e tarifa di awa y coriente. Pa locual ta trata

e delaster desaroyonan ta: cu Web y Elmar den un intento pa retarda e lucha di e pueblo ta cuestiona si sr. Bikker ta representa suficiente usuario e por papia den nan nomber. Tur e simannan aki nan ta bezig y kizas e pueblo ta sinti cu esaki ta tardando netamente pa via di Web y Elmar. Segun sr. Bikkernan ta bezig ta canando den pueblo, e usuario di Web y Elmar, Dus e pagadornan di recibo di awa y coriente. Awe, dia 19 di Augustus sr. Bikker ta celebrando su cumpleaños y tambe ta celebra 2 aña di existencia di DR di cual e ta lider y fundador. Esaki ta wordo celebra den Fort Zoutman di 9'or pa 12'or y pa medio di esaki e ta invita

henter pueblo di Aruba y usuario di Web y Elmar. Alavez tin e oportunidad di firma e lista di sosten pa asina den un forma masal den un tempo cortico nos por bati bek na e porta di Web y Elmar y muestra nan cu sr. Bikker tin un backup di miles di usuario pa asina lanta for di soño y stop di bin cu tacticanan pa purba tarda e lucha aki.

Tin un ley di landsverordening electriciteitsconsessies, Na 2005 el'a wordo renoba y duna na Elmar. E concesion aki sr. Bikker a haya den su man un paar di siman pasa. Den e concesion ta para cla cu Elmar no por bin cu condicionan irazonabel.



Si un dia bo keda sin paga e prijs di awa y coriente, nan ta corta bo coriente of awa toch. E deposito ta sirbi solamente na interes di Web y Elmar. Sr. Bikker ta bisa pa e celebracion awe nan lo bay tin bandanan pa anima, Le Groove, Vale Croes y grupo Maya. E ta kere cu tin motibo pa celebra. 23 votos apenas lo por tabata tin full un otro gobierno. Segun sr. Bikker e ta sinti cu e sosten na su persona ta creciendo mas y mas den e pueblo. Sr. Bikker ta bisa cu e tin mas voto cu cualkier hende cu ta sinta na e momento aki den parlamento. Den nos leynan el'a wordo escogi door di votonan di preferencia. Sin embargo pa un sistema discriminatorio cu nos tin di nos ordenanza loke ta trata eleccion, nan no a haya asiento. Esey ta pone en todo caso cu nan ta kere cu pa e proximo eleccion partido DR lo haya sosten cu pueblo kier pa nan tin un representante den gobierno y pesey awe nos ta celebra un rato, reflexiona y gradici Dios

Un di e condicionnan irresponsabel ta cu tur luna nan ta cobra bo mas deposito, Ta subi e prijs di awa y coriente ta sigui subi debi na e prijs di petroleo cu ta subiendo.

Esey ta pone cu nan ta hayando miyones den placa y nan no ta duna bo interes ariba dje. Nan no ta use tampoco den energia alternativa pa asina baha bo prijs di awa y coriente. E hecho ta cu nan no kier tende. Nan no kier razona.

Bubali y Sta Cruz
587-3311 / 585-4133

Schotlandstraat
588-5588

BACK TO SCHOOL 2006

Cumpra un montura pa bo yiu (cuminsando Afl 75,-)
y ricibi e glasnan completamente
GRATIS*
Examination di bista ta inclui !!!!!

* Single Vision standard blanco caret + antiscratch
power restrictions: +3.00 te -6.00 cyl max. -2.00

E oferta ta cuminsa 7 Aug y ta caba 19 Aug
y e oferta NO ta valido cu otro ofertanan

PROBECHA AWOR !!!

COMPUTER BKB
BOEHKouden, QUICKBOOKS Y EXCEL
DEN UN SOLO PAKETE

Start: 5 di September 2006 – Duracion: 9 luna
Jama nos pa mas informacion

COMPUTER PA PRINCIPIANTES

Start: 24 di Augustus 2006 – Duracion: 5 siman
Windows, Word, Excel, Powerpoint y Internet
den un solo pakete
Afl. 250,00

EDUTAINMENT CENTER NV.

(Piedra Plat # 11, dilanti Bright Bakery)
(habri di djaluna – djasabra di 9am-6pm)
Tel. 588-7554 / 588-7544
e-mail: info@educenter.aw

Maestro di Kukwisa School ta menaza di manda mucha pober cu no tin maleta cas

STA. CRUZ-- Ayera ta cu no tabata tin maleta sino usa maleta, sino e mucha e maestronan cu ta cobra prome dia di school y esaki un rugtas. E school ta exigi lo wordo manda cas. Ta nan salario diki diki no no a bay bon pa un alumno cu e muchanan mester asina cu e realidad ta cu por compronde cu tin otro

mama cu di baina nan tin placa pa come. Pa e mama a cumpra uniform mes pa e mucha bay school, e mester a sera su wowo y paga pa uniform. Pero a resulta cu a keda menos placa pa cuminda y su frididaire a keda bashi, segun e ta conta nos di Solo di Pueblo. Si encaso e mama mester cumpra keds, mas un maleta cu ta costa basta, anto lo ta peor ainda pa e famia cu ta biba di onderstand.

Solo di Pueblo a conversa cu algun mama cu ta riba onderstand y a conta algun storia increibel cu e cosnan aki ta pasando na Aruba. Solo di pueblo tin contacto cu e mamanan aki.

Nos reportero ta para cla si encaso e maestro aki mester nenga e mucha aki e oportunidad di un enseñanza pa un simpel t-shirt cu ta falta e emblema di Kukwisa school of un maleta. Un maestro cu tin e pudor di manda un mucha cas si encaso el'a bay school cu un rugtas enbez di un maleta, no merece di ta un educador. Ta asina cu nos na Aruba ta mara na leyman internacional di UNICEF cu no por nenga ningun mucha un educacion. Ta asina cu e mucha aki su mayor no tin placa di berdad pa cumpra un maleta.

Como reportero si mi ta pidi cu si tin un alma cu ta willing pa cumpra un maleta pa e criatura aki, lo ta di aprecia e gesto generoso aki. Por yama nos tipline di Solo si tin cualkier persona cu ta interesa. 593-7390.

Alto kier bira MIYONARIO den un dia?

LOTTO

PA | 3 | E | 30 | R | E

No. 004882

ARUBA, 19 Augustus 2006

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

AGAINST THIS CHEQUE PAY TO THE ORDER OF: **FALTA BO NOMBER**

1 mion florin

AWG 1.000.000

STICHTING FUNDACION LOTTO PA DEPORTE

AVENIDA MILO GROES 34 ARUBA 23709201

SIGNATURE

004882 10001508910023709201

Sra. Elise Sobol cu tayer di musica pa educadornan dia 24, 25 y 28 di Augustus

STA. CRUZ-- Fundacion Muchila Creativo en cooperacion cu UNOCA tin un biaha mas e honor di por trece un dama cu sigur ta conoci intenacionalmente. Nos ta papia di e reconocido sra. Elise Sobol. Kende a bin Aruba caba pa duna diferente tayer. E biaha aki Elise Sobol lo bin duna un tayer di Musica pa educadornan. Den e tayer aki lo siña desaroya diferente les di musica basa riba nos cultura, musica y instrumento local.

E tayer aki lo tuma lugar na Cas di Cultura diahuebs 24, diabierna 25 y dialuna 28 di Augustus 2006 for di 6:30 pm pa 9:00pm. Contribucion ta Afl. 75,-- pa persona.

Elise Sobol ta un profesora specializa den duna les di musica na muchanan den enseñanza special y regular. El'a skirbi



diferente boeki manera "An Attitude and Approach for Teaching music for special learners" (2001), co-autor di e boeki: "Spotlight on Making Music with Special Learners"(2004), "Music: a Resource Guide for Standards Based Instruction"(2002). Elise Sobol tin varios reconocimiento intenacional manera entre otro "Woman of Distinction" program, the very Special arts Award of Honor, un nominacion pa e State Senate di New York. Elise ta un pianista profesional cu e aña aki a aparece den e "July 2006 Inaugural World Forum" na e Universidad di Oxford, Inglatera.

Pa mas informacion y/o inscripcion por tuma contacto cu Joan Hart na Cas di Cultura tel: 582-1010, oficina di

UNOCA tel:853-5681 of cerca Fundacion Muchila Creativo tel. 583-3308.

El Gaucho
ARGENTINE GRILL

SPECIAL LUNCH MENU NA EL GAUCHO RESTAURANT
SOLAMENTE \$20 PLUS 15% SERVICE CHARGE

**APPETIZERS: EMPANADA ARGENTINO
CREAMY PUMPKIN SOUP**

**ENTREE: GRILLED STEAK (BOTTOM SIRLION)
OR
PANFRIED GROUPER FILLET**

**DESSERT: CREPES DULCE DE LECHE
OR
ICE CREAM**

**MENU TA VALIDO TUR DIA TE CU 5'OR DI ATARDI
PA HENTER E LUNA DI AUGUSTUS.
CORDA APLICA PA BO EL GAUCHO VIP REWARD
CARD DEN AWE MES.**

TEL: 5823677

Oportunidad pa sigui module na Universidad di Aruba

Den cuadro di e Masteropleiding Social Work & Development, Universidad di Aruba ta ofrece e oportunidad pa sigui cierto module na profesionalnan cu ta afilia cu campo social y cu ta ariba 20 aña. Diahuebs 31 di Augustus 2006 ta start e module cu ta hiba como titulo "Sociale Wijsbegeerte", dicta door di Dr. Angel R. Villarini Catedra na Universidad di Puerto Rico. En total lo tin 32 ora di contacto riba dia nan:

- diahuebs 31 di Augustus 3'or pm -7'or pm
- diabierna 1 di September 8'or am -12'or pm , 1'or pm-5'or pm

- diasabra 2 di September 8'or am -12'or pm , 1'or pm-5'or pm
- diahuebs 7 di September 3'or pm -7'or pm
- diabierna 8 di September 8'or am -12'or pm , 1'or pm-5'or pm

Idioma lo ta Ingles. Costo total pa sigui e module ta Afl. 450,- cu ta encera e oranan di contacto y e tentamen. Na final lo ricibi un certificado. E cantidad di cupo ta limita na 10. Esnan interesa por inscribi mesora na Center For Lifelong Learning di Universidad di Aruba Tel: 582-3901 ext. 293 of paga riba cuenta di Universidad, RBTT 3058646

3 Opcion
Pa abo por tin bo alarma

Alarma pa cas!

1 Cumpra:

2 Lease 95,- Pa luna

3 Lease-Purchase 125,- Pa luna

Tur opcion tin:

24 Ora •Monitoring
•Bach-Up Patrol
•Technical Support

Tel: 582-0690

Benjamin Security Services NV

Tamara Englehart yui muher di Tommy Engelhart di Standard Communications a perde su bida ayera den accidente fatal



STA. CRUZ – Ayeratardi e noticia a drenta cu pariba di Arubus na Wayaca lo tin un accidente cu morto. Top 95 Fm y Solo di Pueblo a yega na e sitio pa asina cubri e accidente aki. E victima ta Tamara Engelhart, un hoben di cu a cumpli 19 aña dia 12 di Febuari ultimo y ta residencia na Jaburibari 12 L. E ta yui muher di Tommy Engelhart di Standaard Communications, cual compania ta esun responsabel pa e signalnan di Top 95 Fm y tambe Rumba 91 Fm como tambe ta duna servicio na mayoria radio emisora na Aruba. E noticia sigur a plama rond Aruba y mesora Solo di Pueblo a wordo aserca pa variso amistadnan y amiganan pa confirma e noticia. Nos a hasi un investigacion chikito y ariba e website tickle nos a topa cu su profile cual enrealidad no tin mucho informacion. Nos a logra di haya un potret y tambe varios mensahe cu su amiganan a laga atras pe. Aki nos ta reproduci e mensahenan. Notable ta cu un di su mihor amiganan ta un chick cu yama Sui Ling Chow cu lo mester ta bayendo EPI sector economico na Sero Blanco segun su profile. For di un otro amigo Theodore de Jongh for di Houston tambe nos a ricbi un e-mail cu buntita palabranan di despedida pa Tamara. Tamara ta bayendo of a termina Epb Oranjestad. Esaki nos por conclui di un otro potret cu nos a haya di Tamara den compania di su amiganan. Solo di Pueblo ta desea forsa na famianan y principalmente na nos amigo Tommy Engelhart di Standard Communications cu e perdida grandi aki.



***[~@my~]*:**
 BuDdY bUdDy!!!!!!! hey schat....bo ta un di mi most "wonderfullest" fengs :D caring, nice i bright, mi sa cu semper mi por count on you.... btw...hopi dia sin wak bo...anywayzzzz take care y keep in contact. If anything, bo sa ken ta #1 riba bo speed dial...hahaa...luv, huggies & kizzesz ;)

Sui-ling:
 Tamara ta mi miho amiga !Nos cnc otro foi kleuters i nos friendship is still going strong no matter what ! E ta hopi lief ,caring i gusta trip bms vooral tempo di carnaval..tc meiske Luv yah ..

Richard:
 IIIII LLLLLLLLLLOOOOOOOOOOOOOWVVVVVVVEEEEEEEE
 YYYYYYYYYYOOOOUUUUUUUU,, bo ta hopi special to me and semper bo tin un lugar den mi curason

Myrenne:
 tamara ta un chick full suave i un bon amiga!!keep it that way!!

Ryon:
 Tamara :D e chick ta funny, lief, nice , ALL OUT , ey Tamy, Take Care =)

Sylvie:
 e chik aki ta gwn WWWOOOOOOOOOOWWWWWWWWWW..... a very great person !! never forget you chika !

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Renobacion di St. Aloysius School na Noord



pa prome biaha.”Aki mi a waak muchanan contento drenta porta di school. Na mayoria schoolnan rond di Aruba tabata reina un ambiente di fiesta y alegria. Na St. Aloysius school tambe muchanan tabata drenta school contento pasobra nan school ta manera un school nobo”.

St. Aloysius school a wordo construi na aña 1939 y manera costumber e tempo ey tur school tabata haya nomber di un Santo, y el’a wordo yama St. Aloysius. Awe ta reina un alegria na

STA. CRUZ-- Nos a drenta un aña eschoolar nobo. Cu hopi emocion nos a waak muchanan, hobennan, mayornan, maestro y maestranan, docentenan y directivanan di school ta bolbe yega na nan respectivo school. “Como Minister di Enseñansa mi a sinti un gran satisfacion di ta parti di un comunidad cu ta asina interesadenbrindanosyiunan un bon educacion”. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp mes tabata un di e mamanan cu a hiba su yiu kleuterschool



St. Aloysius School pasobra despues di mas di 25 aña sin haya un renobacion grandi, St. Aloysius School su dak a wordo renoba hunto cu henter e sistema di electricidad, e bañonan cu nan wasbaknan y otro acesorionan a wordo renoba por completo. E school a haya su turno di verf tambe. Ademas a traha un vluegel nobo pa e school y a drecha e cura.

Nos Gobierno ta trahando duro pa drecha tur school aki na Aruba, pasobra nos ta convenci cu e infraestructura di un school tambe ta un di e instrumentonan importante pa eleva e calidad di enseñanza aki na Aruba. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta felicita St. Aloysius School cu nan school bunita. Esaki lo ta un motivacion y un estimulo pa e hoben ta bin St. Aloysius School lanta tur dia cu gana y animo pa bay school. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta gradici un y tur cu a contribui na renobacion di St. Aloysius School y na esnan cu a traha duro Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta aprecia nan curashi y motivacion. Na e alumnonan Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier a bisa laga nos ban cuida y proteha e school.

En total e renobacion di e school aki a costa Gobierno di Aruba 800.000 florin. Locual ta di aprecia ta e hecho cu e school e ultimo añanan hopi biaha a haya ayudo di su propio hendenan, manera comision di mayor, maestro y maestranan y naturalmente e studiantenan pa cierto proyectonan manera boso bentanan y computerlokaal.



Rib King Roast + Grill B.B.Q.

Rotonde nobo di Belgiëstraat

Come sabroso, come calidad!
Ariba grill di carbon!

Lomito Tenderloin	E mihor hamburger di e isla pa
Beef-short ribs	Afl. 7.00 so!
Ribs	
Chicken breast + legs	Tur diasabra y diadomingo
Pisca di dia Mero	11:30 am..... Tel: 565-8387

Vanessa Ledesma y Loraine Ortiz di CHA a bishita Aruba

STA. CRUZ– Vanessa Ledesma y Loraine Ortiz, dos oficial prominente di e CHA, Caribbean Hotel Association, a bishita e isla pa un cantidad di dia como preparacion pa e Caribbean Marketplace venidero, un evento premier di turismo, e feria di turismo mas grandi di su tipo, cu lo tuma luga na Aruba di 14 di Januari pa 16 di Januari 2007.

Ledesma, Director di Reunionnan y Ortiz, Director di Relacionnan Publico, ta raporta cu esaki lo ta e di 28 edicion di marketplace, cual lo atrae mas o menos 2000 delegado, entre nan hoteleronan Caribense y operadornan di gira for di rond mundo.

E evento ta propiedad di CHA y ta wordo maneha pa CHA cu lo wordo ofreci conhuntamente cu AHATA (Aruba Hotel & Tourism Association), ATA (Aruba Tourism Authority) y

Ministerio di Turismo.

E miembronan di e comision anfitrión kendenan su responsabilidad ta pa organiza e evento, ta trahando duro pa sigura e exito di e mega-evento.

Bou liderasgo di e chairperson Ed Malone, AHATA, y Vice Chairperson Jerusha Rasmijn, ATA, comisionnan a wordo crea pa trata e programa diverso y dificil.

“Nos ta mira esaki como un eventodi destinacion” segun Malone, «un oportunidad pa expone Aruba y impacta e futuro desaroyo di e isla su producto turistico.»

“Aruba” e ta continua, “a sufrí un impacto negativo grandi di relacionnan publico na 2006, nos a biba door di e tragedia y awor ta posiciona pa lanza di nobo Aruba su imagen y reputacion ademas di su bon hotelnan. Esaki ta un tremendo manera pa



expone nos isla» el a agrega, «for di restaurantnan pa atraccionnan y ademas di tur cos, laga e mundo experencia e nivel di hospitalidad cu nos ta ofrece y semper tabata conoci pe.»

E CHA marketplace ta bin net despues di e GOGO Learning Conference na October, cual lo atrae 600 agente di viahe di prome clase di e GOGO, cual ta un fuente grandi di negoshi for di Merca pa nos isla.

BIN SINJA, HUNGA, Y GOZA SERKA NOS...

... na september ta habri nos peuterschool nobo,
 ... pa muchanan di 18 luna te 4 anja,
 ... systema Hulandes,
 ... henter of mitar dia.

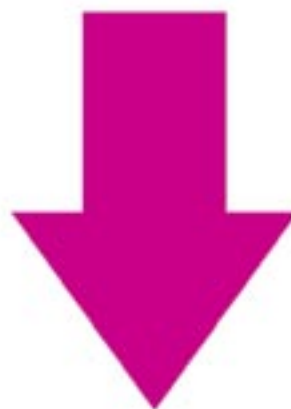
**Bishita nos
 augustus 19
 entre 10^{am} - 2^{pm}**

Pa mas informashon
 jama libremente.



Beaujonstraat 14 (Mon Plaisir) Oranjestad

Tel.: 588 32 74 / 593 10 39 • E-mail: abcpeuterschool@yahoo.com



Cumpra Afl. 10,- di
BIG 4
 y haya un
Lotto di Dia
GRATIS!

E campaña aki ta valido pa full e luna di augustus



Parlamento Hubenil di bishita na Centro di Informacion di Droga

STA. CRUZ--CIAD (Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga) a haya bishita ultimamente di Parlamento Hubenil.

E miembran di Parlamento Hubenil a keda hopi contento cu e splicacion cu nan a haya na CIAD y a sali cu mas conocimiento y mihor entendimiento di e structura di cuida di adiccion na Aruba.

Intencion di e bishita tabata pa e hobennan tanto haya un idea di e structura general di ayuda y rehabilitacion, como di e trabao di prevencion. Pa logra e meta aki, CIAD a duna nan un tour di Centronan di Rehabilitacion Colorado



y Dakota, Cas Foyan Maduro (halfwayhouse pa hombernan rehabilita) y Shelter Dak Riba Cabez (anteriormente Hotel Central).

Na cada centro, Parlamento Hubenil a haya rondleiding- y splicacionnan extenso. Loke mas a impresiona e miembran, siendo hobennan nan mes, tabata e cantidad di personanan menor di edad cu tin actualmente na e centronan di rehabilitacion.

Nan lo seguramente trata e punto aki den nan debatenan y cuminza brainstorm tocante loke nan mes por haci pa spierta otro hobennan encuanto uso di droga y alcohol. CIAD, situa na Oranjestraat 28 den Playa (unda antes tabata Interbank Loans), ta habri tur dia y ta semper cla pa duna informacion tocante droga, alcohol y adiccion, especialmente na mucha- y hobennan. Yuda cu spreekbeurt, presentacion y proyectonan

di school ta entre e specialidadnan di CIAD. Alavez e centro ta brinda informacion na hendenan cu tin problema cu droga o alcohol o cu ta busca yudanza pa un familiar of amigo. Pa participa na e rondleidingnan cu CIAD ta organiza pa conoce e Centronan di Rehabilitacion of haci uso di cualkier otro servicio, por yama libramente na telefon 5881391 o pasa personalmente.

Lioness Commitee ta organisa:

CAR RALLY

2 SEPTEMBER 2006

5:00pm - 12:00am
REGISTRACION LO CUMINSA 5:00PM

BALASHI GARDENS

AWG. 25,- PA AUTO

BAR Y CUSHINA BOII SURTI Y BOII AMBIENTE
Tel: 593-7220 of 592-9110

Segun Minister Nilo Swaen:

E intencion di omzethelasting ta pa amplia e base di contribucion na e caha di gobierno

STA, CRUZ -- Segun Minister Swaen e reunion cu SDU a bay den un bon ambiente. No ta tur sindicato a bini na e reunion aki. Nan tur a firma un carta cual a ser entrega na prome minister. E esencia di e sindicatonan ta cu gobierno ta sinti cu nan kier contribui pa locual ta trata e parti di desaroyo, e parti financiero di pais Aruba. Pero di un of otro forma nan kier tin un tipo di garantia cu ta segura en todo caso locual cu yega na dje y esaki mester wordo ehecuta tambe. Esey ta e esencia di cual nan proposicion ta. Nan a trece esaki den cuadro di leyman cu mester bini. Sr. Swaen ta bisa cu tambe di nan banda a duna di locual di banda di gobierno a wordo haci caba. Enberdad ta yega di desemboca su mes na un proyecto di ley caminda bo ta establece normanan financiero pa pais Aruba y caminda despues di gobierno nan por mantene nan mes na esaki. Minister Swaen ta bisa cuaribananmesSDU abinicu diferente proposicion tambe pa entrada di e pais. Conhuntamente nan tur por yega hopi leu. Importante ta concientizacion pa sigui cu un tendencia di hiba maneho financiero di bo pais den un rumbo cu despues ta yega na evita un crisis. Esey ta e parti di mas importante. Minister Swaen ta enfatiza cu a bisa e sindicato tambe cu den dos siman gobierno lo contesta nan proposicion. Di su banda tambe a mira cual ta e forma di mas adecuado cu por hiba e conversacionan di trabao en lo futuro.

Minister Swaen ta bisa cu esey tambe nan a splica di reduccion di omzethelasting y reduccion di loonbelasting cu mester a sosode for di aña 86 caba. E intencion di omzethelasting ta cu



bo ta bay amplia e base di contribucion na caha di gobierno. Bo ta bay amplia y purba gara tur esnan cu ta contribui na e momento aki na caha di gobierno. Via di omzethelasting ta tur hende mester bay contribui na dje. Esnan cu ta contribui caba y hopi biaha esnan cu no ta contribui na pago di belasting ta bay haya nan pa medio di e sistema ta contribui. Bo por bisa cu bo ta bay maximaliza e entrada di abo como pais Aruba.

Esey ta pafor di tur discusion pa locual ta trata di ahustacionnan cu mester bini si of no. E omzethelasting ta un reforma structural cu pais Aruba mester bin cu ne. Si bo ripara nos ta un di e poco paisnan cu no tin un tipo di sistema asina pasobra tur caminda cu el'a wordo introduci, el'a wordo introduci di e forma ey cu e pensamiento, filosofia di ampliacion di bo base di entrada. Tur hende e ora ey ta bay contribui na un forma igual. Nos di nos caso ta bisa cu nan ta kere cu nan ta na

tempo ainda na introduccion di un omzethelasting asina pa reduci tambe alavez diferente otro belasting. Nos ta papiando di un inkomstenbelasting directo, di un winstbelasting y nos ta papiando tambe di invoerrechtenan cu a ser ahusta. Invoerrechtenan cu a ser ahusta durante di e aña aki ta motibo di likidez di gobierno y omzethelasting bo ta waak e mas ariba e categoria di cambianan structural den bo pais. Esaki tambe gobierno a trece ayera na mesa y nan tambe ta bisa cu nan mester tin mas informacion ariba dje. Esey ta pasando na e momento aki caminda e seccion di belastingdienst ta intercambiando e idea cu diferente instancia. A primintinan tambe cu den e proximo simannan sindicatonan tambe ta bay haya nan presentacion di kico ta tur locual tin intencion di e diferente paso. Esey ta pa evita en todo caso cu lo bin mal informacion atrobe den e lunanan cu a pasa.



Nos ta combat: Sangura, Fruminga, Kakalaka, Raton, Djaka, Carpata, ect. ect...

Just Call we kill!!!

Call: 593-1114

Dokternan y Boticanan na warda pa e fin di siman aki

**Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas
entre 6:00pm y 10:00pm.
Dokter Marcel Cheung**

**Despues di 10:00 pm por pasa na
Eerste Hulp na Centro Medico San
Nicolas**

**Botica na warda pa San Nicolas:
Diabierna : Botica San Nicolas
Diasabra : Botica 4 Centro Medico.**

**Pabao di Brug:
Diabierna: Dokter Angela, localizabel
na Dokter Horacio Oduber Hospital.
Diasabra : Dokter Velasquez**

**Botica na warda: Botica Dakota
Den caso di emergencia yama 911**



Good LOCK & KEY Service
Cel: 993 2460 / 593 2460
Tel: 585 6709

Keys Made • Install Locks
Master Key System
Open Car & Doorlocks
Pull Out Broken Keys
Keys Duplicate

Piedra Plat #44-B
Den edificio di Bright Bakery

Mas futbol y mas ekipo participando

DIGICEL HUNTO CU CARIBBEAN FOOTBALL UNION TA LANZA DIGICEL CARIBBEAN CUP 2006-2007

Aumento di e “sponsorship” di Digicel a haci e torneo aki esun di mas grandi den competencia di futbol den Caribe

STA. CRUZ-- Un congregacion di talentonan di futbol di Caribe procedente di e.o. Haiti, Barbados, Jamaica y Trinidad & Tobago a reuni na Kingston, Jamaica awe pa e lanzamiento di gala di Digicel Caribbean Cup 2006/7. E sponsor principal Digicel a haci uso di e oportunidad aki pa anuncia un aumento significativo den e sponsorship pa e torneo principal di futbol di e region aki y cual a percira tambe pa amplia y mehora e formato di ronda final, pero tambe pa

Horrace Burrell, Senior Vice Presidente di Caribbean Football Union (CFU) y Miembro Ehecutivo di CONCACAF a gradici Digicel masha hopi mes pa su inversion mas grandi den futbol Caribense durante e ceremonia di lanzamiento di e evento di DCC, bisando: “Door di sigui inverti den crecemento di e torneo principal di e region, Digicel ta hungando un rol masha importante den desaroyo di talento futbolistico. Un Digicel Caribbean Cup mas

tambe ta un clasificacion importante pa CONCACAF Gold Cup Tournament. Segun Wanda Broeksema, gerente di mercadeo di Digicel Aruba,

na cas, compara cu antes”. E actual campeon di Digicel Caribbean Cup, esta “Reggae Boyz”, a haci entrega di e impresionante copa di

nacional di futbol den varios di su binti (20) mercadonan, incluyendo Haiti, Jamaica, Barbados y Turks & Caicos. E compania Caribense tambe ta e sponsor principal di e ekipo di West Indies Cricket Team y di varios ekipo nacional di “Special Olympics” den Caribe.

Tocante Caribbean Football Union (CFU)

Caribbean Football Union a wordo funda dia 28 di Januari 1978. Su oficina principal ta situa na Trinidad & Tobago bao liderazgo di sr. Jack Warner como Miembro Fundador y Presidente di CFU, miembro fundador di CONCACAF y President di FIFA. E organizacion tin un miembrecia di 30 pais Caribense. Su mandato ta pa desaroya futbol rond Caribe, den tur edad, for di mas hoben te na e mas grandinan. Su sociedad desde 2004 cu e compania Digicel, a aumenta significativamente e perfil y status di e Copa di Caribe y ta desaroyando positivamente e interes cerca e fanatico- y hungadornan, y expandiendo e crecemento di futbol den region. Caribbean Football Union lo sigui busca y presenta oportunidadnan pa su miembronan y ta catalisador di e crecemento di futbol caribense.



loke ta premionan efectivo, te na e mesun nivel cu otro torneonan internacional grandi. Un cantidad record di 25 ekipo Caribense ta compitiendo den e edicion 2006/7 di Digicel Caribbean Cup cu lo ser hunga for di 2 di September 2006 te cu dia 11 di Februari 2007. Lo hunga un total di 73 wega oficial, cu ta otro logro pa e torneo ya cu esaki ta nifica 24 wega mas compara cu e weganan inaugural di Digicel Caribbean Cup dos aña pasa. E aumento den e contribucion di Digicel a percira tambe pa un premio efectivo mucho mas grandi unda cu e ekiponan di cada grupo cu clasifica pa prome biaha ta haya un recompensa efectivo mientras cu e campeon di Digicel Caribbean Cup lo haya no menos cu 120 mil dollar Americano. Capitan

grandi cu un torneo final similar na otro torneonan internacional lo yuda hungadornan hoben acumula experiencia den torneonan internacional, mehora nan habilidadnan y ultimamente participa den weganan di clasificacion di Copa Mundial.”

E apertura di e ronda preliminar lo tuma lugar na seis pais anfitrión: Antigua & Barbuda, Cuba, Curaçao, Guadeloupe, Jamaica y US Virgin Islands. Un di dos ronda di clasificacion di gruponan na November lo wordo sigui pa prome biaha cu e octavo final na Trinidad & Tobago na Februari 2007. E weganan final mes lo wordo hunga durante dos siman, encerando 16 wega, pa dicide e ganadornan di e titulo di Digicel Caribbean Cup Champions. DCC



e aumento di e inversion di Digicel den e torneo ta refleha e compromiso fuerte di e compania den desaroyo di futbol pa e fanatico- y hungadornan den e region: “Caribe merece un torneo internacional di futbol cu ta igual cu e prestigioso torneonan internacional (similar) di otro regionnan y nos ta contento di por a traha masha di cerca cu CFU pa expande y mehora e Digicel Caribbean Cup pa duna e fanatico- y hungadornan e oportunidad di por disfruta di mas futbol internacional,

plata (sterling) di Digicel Caribbean Cup na CFU, claro no mucho entusiasmo, pero haciendo e promesa na fanaticonan di futbol na Jamaica cu e copa lo bolbe Jamaica otro aña. E ekipo di “Soca Warriors” di Trinidad & Tobago, fresco ainda di nan participacion den e Copa Mundial di Futbol, ta entre e favoritonan pa gana e torneo.

Como e compania di telecomunicacion cu mas liher ta creciendo den e region Pan Caribense, Digicel ta sponsor ekiponan



Manda un sms na **9511**



cu e palabra

“lotto”



y gana **60** lotto loco

cu Solo di Pueblo

Jackpot

Afl.

**Suerte
Kwihi-Inn**

1.000.000,--

GETZ Club Aruba cu bendemento di cuminda

STA. CRUZ -- GETZ CLUB Aruba kier a informa tur hende cu nan ta organisando un bendemento di cuminda cual lo tuma lugar di 3 di September venidereo. Y cu pa esnan cu ta interesa pa cumpra ticket nan lo ta para diadomingo awo, 20 di augustus 2006 na Eagle Beach y e proximo diadomingo 27 di augustus pa nan bende carchi, elo ta afl. 12,50 pa cuminda. Cu e placa aki GETZ CLUB Aruba a bai di acuerdo cu nan lo haci un donacion na un persona den necesidad. Esey nan lo anuncia den un otro ocasion. Di antemano nos di GETZ CLUB Aruba kier a gradici tur esnan cu a coopera cu nan y tambe ta idi cooperacion cu esnan cu por.

Trahador social di Savaneta ta nenga mucha zapato cu tas pa cuminza school na kleuterschool

“ Mi no por haci nada pa bo, waak bo mes kico bo ta haci”

STA. CRUZ-- Diarazon un mama a yama Sociale Zaken na Savaneta pa pidi ayudo, pa e por haya keds y tas pa su yiu chikito di 5 aña por cuminza kleuterschool. Na telefoon e trahador “social “ aki cu su nomber ta cuminza cu M. a contesta e mama lo siguiente:

“ Mi no por haci nada pa bo, waak bo mes kico bo ta haci”. Esaki ta otro storia mas di hendenan cu supuestamente a studia y cu diploma, nan a siña nan mes con pa trata cu hendenan cu problemanan social.

Un sociale werker supuestamente ta scoge su profesion pasobra e tin curazon y vocacion y e lo tin sentimento pa hendenan cu ta cay den pobrexia pa x motibo, cu no ta alcaso. E mama aki tin 24 aña y tin tres yiu, un di 5 aña, un di 1 aña y un di 2 luna. Cu e mama aki tin tres yiu, ta un bendicion pe, pasobra hopi ta desea y no por haya yiu propio.

E mama aki ta un luchador y un bon mama cu ta stima su yiunan, pero cu tin mala suerte den bida. Pero no por ta asina cu e mester wanta abuso for di instancianan manera Sociale Zaken cu tin hende sin curazon cu ta trata nos hendenan asina malo.

E mama aki a dicide di yama Sociale Zaken na San Nicolas pa waak si aki si e por haya ayudo y mesora un otro trahador social di inicial J. si a trat’e cariñosamente na telefoon.

Mesora e trahador a bisa e mama pa e bin numa mesora, cu e tin zapato

cu tas nobo pa e mucha por cuminza aña escolar nobo na kleuterschool. Ta asina aki ta manera di trata hende? Ta pesey bo ta wordo paga pa e pueblo pa bo por duna un bon servicio manera e trahador social di San Nicolas! Un conseho ta bay pa e trahador “social” di Savaneta:

Si bo no por cu tanto pobreza rond di bo, anto pidi un overplaatsing anto. Kizas bo por bira un coordinador

of un bode. E cosnan aki mester caba na Aruba unda cu nos hendenan ta wordo menosprecia, degenera y maltrata pa esnan cu ta kere cu nan tin mas y nan sa mihor cu otro!

Nos no conoce discriminacion na Aruba y nunca nos a conoce tampoco. No laga nos cuminza cu algo asina denigrante.

PC Knowledge
bo progreso nos compromiso

Santa Cruz 32-C Point Plaza Tel.: 585-0373 Fax: 585-7424

Siña traha cu Adobe PhotoShop
Lesnan pa principiante
Mucha te cu 16 aña: Afl.225,00
Lesnan pa principiante Adulto: Afl.350,00
Curso pa Beginners plus Photoshop CS 2
Duracion 16 hora 8 siman cuminzado for di 2 di September 9-16-23-30 October 7-14-21
Pa mucha di 10:00 am pa 11:45 pm.
Pa adulto di 3:00 pm pa 5:00 pm.

Nos cursonan ta wordo duna pa Instructornan gradua cu American Adobe Graphic Institute

Yama y reserva bo lugar awe pa mañan bo no lamenta!
CUPONAN TA LIMITA

Adobe Illustrator
Yama pa informacion

Adobe InDesign
Yama pa informacion

OCCIDENTAL GRAND CASINO
AT THE OCCIDENTAL GRAND ARUBA

Casino Opens at 12 noon for Slots & 5:00 PM For Table Games.

FRIDAY'S RAFFLES
Receive raffle tickets while you play on the slots and table games every hour on the hour starting from 5:00pm til midnight.

\$300 in CASH prizes

Drawings every hour on the hour from 9:00 PM til midnight!

The Casino is Open with more enthusiasm and entertainment.

Talk Show Dialogo 94 Topico Pobreza

Sintonisa Dialogo 94 awe Diasabra na radio Hit 94 FM
Pa otro tremendo programa cu nos invitado Erwin Hill
Awe nos lo bay discuti kico ta pobreza
Presenta pa Maureen Laaf-Ras y Ivans Peash

Canashito Farm Supply N.V.

En coneccion cu Dia di Besta cual ta
4 di October nos a cuminsa un campaña di 25% di
descuento

riba tur nos haulanan cual a caba di yega pa nos
paharitonan

y tambe haula pa conew, cavia y ferret
e campaña aki lo ta te cu e Dia di Bestia

***** SPECIAL *****

cumprando 5 Pot – Grond bo ta hayele pa solamente
Afl. 45,-

Los ta Afl. 9,75 pa un



Manda un sms na 9511 cu e palabra “lotto” y gana 60 lotto loco cu Solo di Pueblo


**Suerte
Kwihi-Inn**

Minister President Oduber a haya bishita di e Comandante nobo di Marinierskazerne Jackpot Afl. 1.000.000,--



STA. CRUZ – Diahuebs mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di e Comandante nobo di Marinierskazerne, Teniente Colonel sr. J. Mac Mootry. Alavez a haci uso di e oportunidad pa tuma despedida di e Comandante saliente, Teniente Colonel ing. G. Eerenburg. Na e ocasion aki Minister President Oduber a haci entrega di e simbolonan di libertad na e comandante nobo

ARULOCK SHOES SPEED REPAIR



**Shoes Repair
Tinja
Hancha Repair
Furra**

**Key Service
Open Cars
Doorlocks
Repair Doorlock**

DAKOTA SHOPPING PARADISE.
TLF.: 5674600 9253671

Strea di Papilon

Pool Bar & Restaurant Tel: 585-8645

diabierna: Bin warm-up cu Balashi Happy Hour desde 5 pm.
diasabra: Re-Apertura di bo rinconcito musical cu musica varia y especial pa bo y bo ser keru.
diadomingo: Lo tin caha di orgel desde 4'or di atardi.

Menu: cabrito stoba, galiña stoba, soppi galiña, soppi cabrito, soppi piscu y diferente plato y basket.

Piscu di dia cu sauce crioyo.

Orario: dialuna te cu diadomingo cu excepcion di diamars
Di: 11 am - 11 pm den siman, den weekend 11 pm en adelante

Remitido No kere Diario

Solo di pueblo, awor cu mi persona mes ta involvi, loke a pasa cu mi yiu, awor si mi ta kere loke pueblo ta bisa, No kere Diario. Tur loke diario ta skirbi, ta loke fotografo ta chupa for di su duim. Mi persona a yega na lugar di accidente, pa pone mi mes na altura, kico a pasa. Mi no ni papia cu ningun fotografo, corda pa stroba nan, un tin nada di sconde cara den auto. Ta su boca ta sangra, y e ta sek'e, cu su flanel. Despues, mi a haya oke pa bay cu mi yiu, mi a sali

trankil cu mi auto, ta na unda diario ta saca cu mi a primi trot bay, nada di locual diario a skirbi no ta berdad. Mi a bin mi cas y mi bisa mi yiu pa e baña y cambia su paña cu ta na awa salo pasobra for di lama el'a bin (De Palm Island). Despues mi a tuma un decision pahib'e Eerste Hulp, mirando den pasado e la haya accidente caba y el'a haya hopi sla na su cabez of ta diario mester dicidi pami kico mi mester haci. Tocante cu nan a lubida di bin cu su kaarchi di A.Z.V, tampoco no ta klop,

su kaarchi ta den su cartera. Wel, wel pami traha asina pa un corant, todo por todo pa caba cu hende, mihor mi bay bende lotto of bay laba auto. Un conseho mi tin pa bo, bay un curso di periodista, busca informacion prome cu bo skirbi desparate, respeta hende, no ta tur hende tin un mente maligno manera bo. Y no lubida cu e agente(nan) aki, cualkier dia na mes por scapa bo bida. Wel wel bosonan so ta hende, ta tilda tur hende, pero bosonan ta abusa di hende, pero bo number lo hunga un dia.

Conferencia di Prensa di Minister Ramon Lee lo pasa diadomingo awor



Oranjestad – Diadomingo awor Departamento di Prensa di Gobierno lo presenta un otro programa informativo den cual lo pasa e Conferencia di Prensa di Minister di Labor, Cultura y Deporte, sr. Ramon Lee. E topico ta e paseo monumental cu lo tuma lugar dia 10 di September proximo. E programa lo pasa na Tele Aruba pa 2:15 di merdia y lo wordo ripiti pa 9'or di anochi.

Drechamento di caminda na luz di trafico di L.G. Smith Blvd/Bubali te na cruzada panord di Amsterdam Manor

STA. CRUZ-- Departamento di Obra Publico kier a trece na conocimiento di comunidad cu pa dialuna 21 Augustus venidero ta bay cuminza cu e drechamento di e caminda di e cruzada di luz di trafico na di L.G. Smith Blvd/Bubali, te cu e cruzada panord di Amsterdam Manor

Hotel na J.E. Irausquin Blvd. En conexion cu esaki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa no haci uso di e caminda aki, si no ta pa yega bo cas of trabao. E caminda menciona lo ta cera pa trafico den ambos direccion for di 07:00

di mainta te cu 04:00 di atardi. Lo indica esaki cu baricada di trafico. E trabao di e caminda lo tin un duracion di 8 dia. D.O.W. ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu lo por surgi pa motibo di esaki.



Yo, Angela Maria Aguirre
Informo a todos mis clientes y amigos que estoy de regreso. Estan cordialmente invitados, espero a todos para tener el gusto de atenderlos. Gracias...!!!
Nos vemos en "Magic Scissors"
Isla Shopping Center
Tanki Flip 82 - Local - 9 Tel: 587-2033

Muebleria Zayneb
Wilheminastraat 58-B
Tel/Fax: 588-2458



Bin celebra hunto cu nos, nos prome aniversario cu mercancianan NOBO, NOBO y cu facilidadnan di pago na bo gusto!!!

Nos tin Kashi paña 2 y 3 porta. Cama di 1 y 2 persona di puro palo



Pasa wak nos camanan, tualet, nachtkastjey comode di puro palo



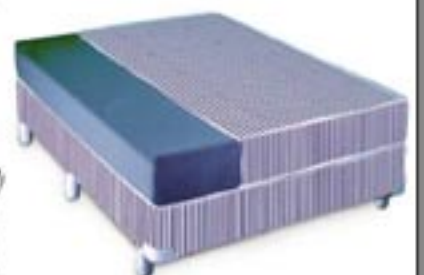
Drumí Dushi y Relax...!!!

Riba e mihor matras

Full Matrimonial / Queen // King // Split King // Super King
E mihor producto, Servicio y Elegancia... Ta nos Specialidad...!!!

Sabana Blanco 34-A (Pazuid di Texaco Wayaca)

Telefoon: 582-2709 // 582-4405



Despues cu a kibra tur record di asistencia y benta aña pasa **MEGA Ariba WIEL**

Cu interes reduci y pa cuminsa paga te otro aña!

STA. CRUZ— Despues cu aña pasa Aruba Bank a haci un impacto cu e evento "MEGA Car Sale" cu a ser organiza riba e tereno di staciona auto na Aruba Bank su Oficina Principal na Camacurí. Un cantidad di hende a acudi na "MEGA Car Sale" y por a cumpra nan auto di nan soño na un interes reduci. Ademas nan por a scoge entre "MEGA Monster deals" cu Aruba Bank a ofrece y tambe a ricibi ofertanan special cu cardealernan a ofrece pa e dia aki. agencianan di auto a raporta e mayor benta den henter aña 2005 durante e "MEGA Car Sale" di Aruba

Bank. A base di e tremendo resultado, bon experiencia y relacion di Aruba Bank cu e cardealernan, mesora Aruba Bank a compromete cu tur cardealer pa organisa e "MEGA Car Sale" e aña aki atrobe. For di dos siman pasa Aruba Bank a comunica na tur cardealer cu un evento di benta di auto ta na caminda.

Tur cardealer a reacciona masha entusiasma y a confirma nan participacion na e evento. Aruba Bank conoci como un banco inovativo cu gusta haci cos diferente y tambe como un "trail blazer", a bin cu un concepto diferente, aunke

kedando den e mesun idea di un "Mega" benta di auto. E aña aki Aruba Bank lo organisa e "MEGA Ariba WIEL" y su representantenan lo ta presente na TUR agencia di auto, riba Diadomingo dia 3 di September 2006, for di 9'or di mainta te 4'or di atardi. pa asina duna bo aprobacion al instante. Pues enbez di concentra tur actividad na un solo caminda, e aña aki "MEGA RIBA WIEL" ta na e cardealernan mes. Hunto cu bo famia bo por keiro, bishita e car dealer, disfruta di e ambiente na cada establecimiento y probecha di e ofertanan pa scoge bo auto nobo. Pa e evento



special aki, Aruba Bank a fiha e mihor interes reduci di solamente 7% (interes efectivo ta 12%). Ademas bo ta scoge bo auto y cuminsa paga te fin di januari 2007. Hunto cu esaki tambe Aruba Bank lo rifa entre tur e aprobacionnan, un mega premio di awg. 10.000,- na descuento riba compra di bo auto nobo.

agencianan participante lo ta Big Twin, Drive Motors den schotlandstraat, Garage Cordia, Garage Central, Jossy Motors, R.E. Yrausquin & Sons, Star Motors na savaneta, Arucar, Stern GM, Topcar, Ultimate Automobiles y Stern na Tanki Leendert. Aruba Bank ta gradici tur e agencianan di auto pa nan participacion. Botakeda cordialmente invita pa pasa na e cardealernan riba diadomingo 3 di September 2006, entre 9'or di mainta pa 4'or di atardi y asina disfruta di tur e bon prijsnan y descuentonan special cu Aruba Bank y e cardealernan tin pa ofrece na nos comunidad.

E ofertanan di tanto Aruba Bank y e cardealernan ta validosolamentediadomingo 3 di septemder 2006. Aruba Bank lo anuncia e ganador di e premio di Awg. 10.000,- di descuento riba compra di e auto, riba dialuna 11 di September 2006. E



Pa Tamara di parti di su amigonan

Awe no djis un bida a wordo perdi, sino tambe un parti di nos, cu nunca nos lo lubida.

Tur e rizaran, tur e travesuranany tur e cosnan malo y bon cu nos a pasa aden, cosnan cu ta pone un sonrisa riba cos cara cada biaha cu nos ta corda riba bo, e ta un pena cu bo a worda ranca di e bida aki, ora tabata tin asina hopi cos di haci y di bisabo y cosnan pa gradicibo.

Nos ta yorabo pasobra bo no ta cu nos mas pero nos ta contento cu nos a conocebo y nos ta contento cu bo tabata parti di nos bida,

semper nos lo stimabo hopi y nos no lo lubidabo!

Tammy, nos bon amiga, nos lo cordabo pa semper..

Condolencia pa su famia di tur su amigonan..

Marlee , Kathy, Zaindra, Janneth, Curtney, Franco, Merrill, Aldrick, Melbert



Poesia dedica na Tammy Engelhart



Tamara of mihor conoci como Tammy bo a bay laga nos trempan.

Nos a conoce otro na EPB den klas 213, nos tabata sa semper di pone respet.

Aunke semper nan tabata waak, nos klas pa esun di mas malo.

Semper bo tabata t'ey pa pone nos hari, awor ken lo pone nos hari na school?

Bo a laga nos tristo y den shock pero un cos ta cu semper bo lo keda cu nos den nos curazon...

We will miss you Tamara or Tammy Engelhart

Di parti Theodoor de Jongh y di full klas 213 EPB Hato 2003 - 2004

Awe sintoniza pa 11:00 am
1:00 pm
Interes di pueblo na TOP FM

Excelsior Casino

Thinking in a new career

Excelsior Casino

Is open to trainee new dealers

Please apply in person at executive office

Don't wait lessons will start on soon!



LADY IN THE WATER

Fantasy/Thriller (PG-13)
Glenn Geller & Bryce D. Howard
Daily: 4:15 - 6:15 - 8:15 - 10:15

PIRATES OF THE CARIBBEAN

Action/Adventure (PG-13)
Johnny Depp & Orlando Bloom
Daily: 6:00 - 9:00

MIAMI VICE

Action/Crime (R)
Jamie Foxx & Colin Farrell
Daily: 4:00 - 7:00 - 10:00

THE ANY BULLY

Animated Cartoons (PG)
Julia Roberts & Lily Tomlin
Daily: 4:25

LITTLE MAN

Comedy (PG-13)
Shawn & Marlon Wayans
Daily: 6:25 - 8:25 - 10:25

BARNYARD

Animated Cartoons (PG)
Courteney Arquette & Kevin James
Daily: 4:00 - 5:50

YOU ME AND DUPREE

Comedy (PG-13)
Owen Wilson & Kate Hudson
Daily: 7:40 - 10:00

WORLD TRADE CENTER

Drama/Thriller (PG-13)
Nicolas Cage & Michael Peña
Daily: 6:55 - 9:25 - 9:55

DRIVE IN

THE DEVIL WEARS PRADA

Comedy/Drama (PG-13)
Meryl Streep & Anne Hathaway
Thu: 8:00 pm
Fri & Sat: 8:00 & 10:30 pm
Admission Avg. 7.00 / person
Sun: 8:00 pm CAR CRASH
Admission Avg 10.00 / car

COMING SOON
TALLADEGA NIGHTS

www.thecinemas.aw

Preparabo ...Balashi ta bay garabo

STA. CRUZ--Siman pasa e team di Balashi a bay di paranda atrobe. E team a pasa diferente bar/ restaurant pa gara amantenan di Balashi pa saca nan potret y regala nan un pakete di Balashi. E lugarnan cu e team a pasa ta na Pre-Stage y na Peking restaurant. Manera ta conoci pronto Balashi lo saca e gran ganador/a di e campania di Preparabo....Balashi ta bay garabo. Asina ta, tur e Balashi lovernan bebe bo Balashi bon friu y gana cu Balashi. Riba e potretnan por mira con contento e ganadornan ta bira ora e team di Balashi ta gara nan. E final ganador ta gana un Weekend-Stay na Renaissance, mas Afl. 500,- cash. Balashi di nos e ta !!!!



Reemplazante di sr. Leo Harteveld di bishita cerca minister plenipotenciario sr. Frido Croes na Hulanda

STA. CRUZ/Den Haag – Representante nobo di Hulanda na Aruba sr. Rens Knegt a haci un bishita cerca Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes. Sr. Knegt recientemente a keda nombra pa reemplaza sr. Leo Harteveld cu proximamente lo regresa Hulanda. Durante di e encuentro sr. Croes a enfoca cu sr. Knegt ariba e relacion bilateral entre Aruba y Hulanda.



E mandatario a bisa cu actualmente ambos pais ta mantene un bon relacion cu otro. Tambe sr. Croes a elabora ariba e ultimo desaroyonan na Aruba. Sr. Knegt a bisa cu e lo sigui traha na bienestar di e bon relacion cu Hulanda tin cu Aruba y tambe e lo sigui ariba e mesun caminda cu su sucesor sr.

Harteveld a haci pa e ultimo añanan como representante di Hulanda na Aruba. Sr. Knegt – prome cu el'a keda nombra pa e puesto na

Aruba - tabata presidente di e Fundacion pa Educacion Secundario di Limburg. Den pasado sr. Knegt

tabata tin diferente funcion tanto den Gobierno como den sector priva. Sr. Knegt a studia economia na Universidad

Erasmus na Rotterdam. Finalmente sr. Croes a desea e representante Hulandes na Aruba tur clase di exito riba nos dushi pais Aruba.

Back 2 School SALE

<p>Antes 32.50</p> <p>Antes 31.00</p> <p>Antes 31.00</p> <p>Antes 31.00</p> <p>FINAL SALE PRICE 22.50</p>	<p>Antes 25.90</p> <p>FINAL SALE PRICE 19.95</p>	<p>Antes 34.00</p> <p>Antes 35.25</p> <p>Antes 35.25</p> <p>FINAL SALE PRICE 27.50</p>
<p>Antes 47.00</p> <p>FINAL SALE PRICE 37.00</p>	<p>Antes 39.80</p> <p>FINAL SALE PRICE 29.00</p>	<p>Antes 34.50</p> <p>FINAL SALE PRICE 27.50</p>
<p>Agenda & Etul Reg : 52.65</p> <p>FINAL SALE PRICE 37.50</p> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">A W O R</p>	<p>Agenda & Etul Reg : 68.30</p> <p>FINAL SALE PRICE 47.50</p> <p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">A W O R</p>	

SOLO Di Pueblo SECCION 2

BRIYANDO FUERTE TRECIEENDO CLARIDAD

“CONTIGUACION DI NOS SEGUNDO CAMPEONATO DI SOFTBALL DI FEDERACION LIGA “MAYOR DI SOFTBALL ARUBANO”

Directiva di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano” ta participa pa medio di esaki continuacion di e Segundo campeonato di softball Liga Mayor na e tereno di bala cu ta Hose Maria Ballpark na Monserat Noord.

E campeonato a inicia diadomingo 13 di augustus 2006, na unda tawatin varios partido hopi emocionante despues cu bon partidonan di softball a wordo brinda.

E campeonato manera a wordo comunica ta wordo dedica na sr Juan Tromp manager di SBT la Moderna Sluggers y sr. Kenneth Alias, manager di Valero Boomerang.

E campeonato aki ta wordo gesponser door di Playa Liquor cu su famoso serbes ‘Budweiser’ y e programa pa di dos diadomingo di

campeonato ta lo siguiente”

20 di augustus 2006: Monserat Ballpark
10’or-2’or: La Moderna Sluggers v/s Aruba Juniors L.G.

12’or-4’or: Astros Budweiser v/s Starcon Racketeers

2’or-6’or: Kenro Jewelers v/s Budlight Braves

4’or-8’or: Valero Boomerang v/s Central Clippers

Pa medio di esaki henter e pueblo di Aruba, prinsipalmente amantenan di softball ta wordo invita pa atende y presencia bunita partidonan cu lo ser brinda door di nos baluartenan di antes.

‘Early transfer’ in JonBenet case



Investigarán a quienes anuncien apoyo a Carlos Ortega y a los Faría



“Permaneceremos aquí hasta dialogar con el Alcalde”, advirtió presidente del cuerpo edilicio Concejales chavistas mantienen cerrada sede de la Alcaldía



Concejales chavistas y seguidores del oficialismo impidieron a los empleados de la Alcaldía que se observan al fondo, detrás de las rejas, ingresar este jueves a su puesto de trabajo.

STREET LEGAL
PISA PISA

NO PERDE E KAREDANAN
STREET LEGAL PROKSIMO

Lo tin autonan brabu, esnan ku ta kore 9 y 10 sekonde

Heavy Bracket: 10.00 - 12.99 sek

Street ET Bracket: 13.00 pa 18.00 sek

Super Heavy Bracket: Bou di 9.99 sek

Támbe e Street Bracket di tur biá y e Motorcycles

Pagatinu:
esaki ta riba Djasabra,
2 di September, kuminsando 8:00 PM

Entrada - via Pit - Naf. 5,- pa persona
Porta ta habri for di 6:00 PM
Kushina i Bar lo ta bon surti!

Copa C.F.U. (U-17) na Trinidad & Tobago

Resultadonan di Diahuebs 17 di Augustus:

Grupo A

Bermuda – CFU President's XI 1 – 0 (ht 0 – 0)
 Canada – El Salvador 2 – 1 (2 – 1)
 Awe ta hunga: Bermuda – El Salvador
 Canada – CFU President's XI

* Canada a clasifica pa e di dos rond; CFU President's XI ta elimina

Grupo B

Panama – Anguilla 12 – 0 (7 – 0)
 St. Lucia – Puerto Rico 0 – 2 (0 – 2)
 Awe ta hunga: St. Lucia – Anguilla
 Panama – Puerto Rico (esun cu gana ta pasa pa e di dos rond)

* St. Lucia y Anguilla ta elimina

Grupo C

Surinam – Antiyas Hulandes 3 – 2 (3 – 1)
 St. Vincent – Barbados 1 – 3 (1 – 1)
 Awe ta hunga: Surinam – Barbados (esun cu gana ta pasa pa e di dos rond)
 St. Vincent – Antiyas Hulandes

* Antiyas Hulandes y St. Vincent ta elimina

Grupo D

Haiti – Saint Martin 10 – 0
 Awe ta hunga: Saint Martin – Cayman Islands

* Haiti a clasifica pa e di dos rond

Grupo E

* Aruba y Grenada ta elimina

Grupo F

Cuba – Dominica 10 – 0 (2 – 0)
 Jamaica – Bahamas 6 – 2 (4 – 2)
 Awe ta hunga: Jamaica – Dominica
 Cuba – Bahamas

* Jamaica a clasifica; Dominica ta elimina

Grupo G

Antigua – St. Kitts 0 – 3 (0 – 2)
 Mexico – US Virgin Islands 13 – 0 (6 – 0)
 Awe ta hunga: Antigua – US Virgin Islands
 Mexico – St. Kitts (esun cu gana ta pasa pa e di dos rond)

* Antigua y US Virgin Islands ta elimina

Nota: E siete paisnan cu keda na prome lugar y e pais cu keda mihor situa na di dos lugar lo clasifica pa e di dos vuelta

Boxeo: vuelve Holyfield



El cuatro veces campeón de los pesos pesados, Evander Holyfield, a su 43 años de edad vuelve este viernes a los cuadriláteros. Su rival, Jeremy Bates, es un boxeador poco conocido, de 32 años. El choque de 10 asaltos que marca el regreso del ex monarca, se efectuará en Dallas, EE.UU., y se produce después de un receso de 21 meses.

“Estoy muy entusiasmado. Tener la posibilidad de poder terminar con mi propósito que es poder retirarme como campeón del mundo significa mucho para mí”, explicó Holyfield.

El estadounidense ha señalado que la supremacía en esta división que han mostrado los actuales campeones de los pesos pesados -en su mayoría de las ex repúblicas soviéticas-, le permite soñar con coronarse de nuevo.

Oleg Maskaev, de Kazajistán, Wladimir Klitschko, de Ucrania, y el ruso Nikolay Valuev son los campeones actuales de los principales títulos de los pesos pesados.

Registro

Holyfield, ha sido derrotado en sus tres últimos compromisos para acumular un registro total en su carrera de 40 ganados, 13 empates y 3 perdidos.

La última vez que pisó el cuadrilátero fue el 13 de noviembre de 2004, cuando fue derrotado por Larry Donald.

Tras el combate fue suspendido por la Comisión Atlética de Nueva York por razones médicas, lo cual fue modificado a suspensión administrativa permitiéndole pelear en otros estados del país. De ahí que el choque de este viernes se efectúa en Texas.

“Siempre he peleado con metas en mente; mi meta es volver a ser campeón del mundo; si no tuviera una meta no estaría peleando”, aseveró el boxeador.

“Se que esto puede resultar loco para algunos, pero les digo en serio, Evander está en su mejor forma de los últimos 10 años”, aseguró su entrenador Ronnie Shields.

Holyfield fue uno de los grandes boxeadores de los pesos pesados de los últimos 20 años. En un momento llegó a unificar los títulos de campeón de las principales federaciones de boxeo en el mundo, hasta que perdió con Riddick Bowe en 1992.

Entre sus combates se incluye uno -muy esperado- con Mike Tyson, donde su rival le arrancó de un mordisco parte de la oreja. Entre su palmarés también se incluye una medalla de bronce en los Juegos Olímpicos de 1984.

JCI ARUBA FEMALE CU ANOCHI DI INFORMACION

STA. CRUZ-- JCI Aruba Female ta organiza, diabierna 25 di Augustus proximo, un anochi di informacion tocante e organizacion di Junior Chamber. E ta lo tuma lugar na Don Pedra Restaurant pa 7:30 pm te 9:00 pm. Esaki ta un oportunidad pa tur hende muher entre 18 y 40 año di edad cu kier bira miembro di e organizacion aki. Tambe lo tin oportunidad pa haci pregunta. Pa mas informacion por yama 593-7789 of 567-6958.

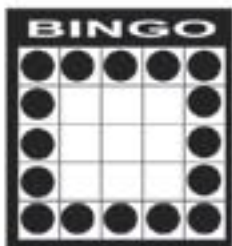
No laga e oportunidad aki pasa bo dilanti. Tuma e reto di por desaroya bo mes como hende muher y leader.

Tur Diadomingo

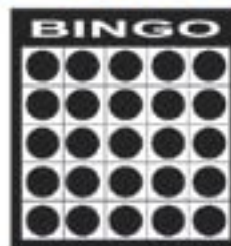
pa 1or di merdia



Wega #1 Afl.500,-



Wega #2 Afl.5000,-
Den 37 Yamada



Wega #3 Progresivo
Den 50 Yamada

Progresivo den 50 yamada

Afl. 28.705,00 =

Si e Progresivo wordo gana of no, e weganan #4,#5 y #6 ta sigui normalmente.

Wega #4 Afl.3000,-
Den 51 Yamada

Wega #5 Afl.2500,-
Den 52 Yamada

Wega #6 Afl.2000,-
Den 53 Yamada of mas

Yama Tel.5643005 - 5643006 - 5643007 ora bo gana
1or di merdia via Top Fm 95.1 y Rumba 91.5

Embahador di Bon Voluntad na Divi Village



haci, nos hende cariñoso y e seguridad ariba e isla. E aspecto mas importante cu nan ta bishita Aruba ta pa e hende nan cariñoso y cu nan ta sinti nan mes na cas. E siguiente pareha tabata Sr. Errol y Sra. Paulette Brennan cu ta procedente di Kingston, Jamaica. E pareha Brennan tin 20 año consecutivo ta bishita nos isla. Nan promer bishita tabata na año 1986. Nan a comenta cu nan ta haya e isla keto y relax, e isla ta limpi, e trahadornan ta cortez y cariñoso. Sr. Castro Perez, representante di ATA a duna un discurso cortico pa gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla, esaki tabata den presencia di Sr. Gerrit Griffith, Gerente General y Sra. Virginia Thijsen-Maduro, Guest Service Representative di Divi Village.

STA. CRUZ-- Na Divi Village e siman aki tabata e ocasion pa nombra dos pareha y un famia como Embahador di Bon Voluntad. E pareha Sr. Everett y Shirley Warren tin 20 año consecutivo ta bishita nos isla. Nan prome bishita tabata na año 1983 y nan ta procedente di Weschester, U.S.A. Nan e menciona e rasonnan di mas importante pa ripiti nan bishita na nos isla. E principal tabata pa e hende cariñoso, e bon servicio, e calidad di beach

y lama, bida nocturno, e isla limpi y cu nan ta haya e seguridad di nos isla hopi bon. E pareha Sr. Thomas y Lydia Bobel y nan yiu muher Jessica Bobel cu ta procedente di New Jersey, U.S.A. Nan tin 22 año consecutivo ta bishita nos isla. Nan a cuminsa bishita Aruba desde 1985. Nan comenta cu nan ta bishita Aruba di tempo nan jiu muher tabata un baby. E familia Bobel a expresa cu nan ta gusta e clima, e gran actividadnan cu tin pa

- Sandblasting
- Painting
- Hvy. Equipment
- Man-power (resources)

“SAFETY is our First Priority”

Bernard Straat # 255
San Nicolas, Aruba

Tel/Fax: (297) 584-5751
E-Mail: DECOS-ARUBA@HOTMAIL.COM

OPEN FOR BUSINESS

“ DECO'S SANDBLASTING, PAINTING & HEAVY EQUIPMENT ON WHEELS” IS AT YOUR SERVICE

DECO'S IS GLAD TO ANNOUNCE IT'S FOLLOWING SERVICES:

- **SANDBLASTING & PAINTING**
Our Sandblasting and Painting staff have extensive experience in Working on major projects
- **MECHANICAL & HEAVY EQUIPMENT**
Services are based on an extensive and varied industrial machines and equipment directly owned by DECOS
- **MANPOWER**

Open from: Monday to Friday
7:00 till 4:00

TA BUSCA

Pa Laptop Sony Vaio

Hard Disk
Second Hand

Please
tuma contacto
cu mi na:

561 - 6181

La Cabana ta siña bishitantenan pa lora heup

STA. CRUZ— Tur diabierna, e Islander’s Grill na La Cabana Beach & Racquet Club ta bira un studio gigantesco di baile. E anochi ta apropiadamente titula “Salsa-Renge”, dunando un sabor di e entretenimento di Salsa & Merengue combina cu un cena di buffet inspira pa Cuba cu ta inclui un bar di salada atractivo y tremendo entradanan principal. Ropa Viejas, e plato di carni famoso di Cuba, ta wordo combina cu pisca crioyo fresco y Christians y Moors, aroz estilo Havana y bonchi preto. Despues e streanan di Ballet Folklorico Nacional di Aruba ta duna un show di un ora cu ta repasa un repertorio increibel di bailenan Latino, incluyendo e cariñosamente recorda Cha-Cha & Mambo cu ta wordo interpreta artisticamente. E bailarinnan di ballet nacional ta un grupo di atletanan extremadamente flexibel. Nan ta baila y haci un ehercicio increibel, hibando e publico cu nan, dunando e mironesnan e sindroom di lora heup pa ora cu e anochi a caba. Nan ta duna les di Cumbia, Salsa, Merenge y di berdad e ta hopi divertido, ora cu un tiki di e abilidad di move manera loco ta pasa pa e gringonan cu hopi biaha ta stijf y na cuminzamento no ta move bon. Pa final di e anochi bo ta waak nan ta bay abao mas cu nan mes por a imagina, pa asina compana nan partnernan nobo di baile. Trece camera ta necesario y warda un tiki lugar pa dessert, e calorlanan cu bo ta consumi cu e Tres Leches Cubano automaticamente ta wordo kima ora bo participa den e bailenan Latino. Mojito y cigarnan Cubano y Arubano ta na venta, haciendo e anochi completo pa solamente \$24.- pa persona, sin service charge. E evento ta cuminza pa 7’or di anochi.



CAMINATA 6 KM DEN GRUPO DI 6 ONE HOT HEALTHY ISLAND

DIA 26 AUGUSTUS 2006

**PROME GRUPO TA SALI 4:30 p.m.
dilanti di Bucuti Yacht / Varadero**

GRUPO DI 6 PA COMPETENCIA
Prome tres den categoria A, B, C.

- A. 3 male + 3 Female
- B. Mixed open, cualkier combinacion
- C. 6 Female

PREMIO PA GRUPO RECREATIVO
mas grandi y mihor uniforma.



INSCRIPCION TA Afl. 10,00 p.p. NA IDEFRE

OFERTA INCREIBEL !!!

**DIASABRA, AUGUSTUS 19
DIADOMINGO AUGUSTUS 20
10:00 A.M. - 2:00 P.M.**

**PAGA CASH Y BAY CUNE DI BIAHA
E CANTIDAD DI CADA ARTICULO TA LIMITA!!!**

DELL Computers
Flat Screen Monitor
2.53 GHZ, 256 MB
Intel Pentium 4
Windows XP
Avg. 1,450.=
Ta inclui
LOGITECH WEBCAM

MIKROTEK
ScanMaker 5800
4800x2400 DPI CCD
48-BIT COLOR
Avg. 175.=

KITCHEN CABINET
NATURAL WOOD FORMICA
TOP 2 DOUBLE DOORS
MIRROR CENTER,
BOTTOM 2 DOUBLE DOORS,
4 DRAWERS & SINK
Avg. 700.=

FRIGIDAIR HEAVY DUTY
COMMERCIAL FREEZER
Avg. 175.=

2 DOOR ELECTRIC
FOOD DISPLAY/WARMER
Avg. 325.=

LUXURIOUS CERAMIC
TILE TOP BAR
Avg. 750.=

NESCAFE
VENDING MACHINE
8 COFFEE MIX FLAVORS
Avg. 1,000.=

Panasonic 800W
Microwave Oven
Avg. 100.=

SET DI MESA CU STOEL
PA INTERIOR/EXTERIOR
Avg. 200.=

CUADRA PA
DECORACION DI INTERIOR
Avg. 35.=

DELL Server
Power Edge 1600SC
with 15" MONITOR
3.99 GB/ Windows 2000
Avg. 2,500.=

HP DESKJET 6540
COLOR PRINTER
Avg. 200.=

SHARP 21" Color T.V.
Avg. 200.=
DAEWOO Video Player
Avg. 75.=

BAR STOELN - Avg. 25.=
OFFICE CHAIRS - Avg. 50.=

SPACIOUS
COMPUTER STATIONS
with RETRACTABLE TOP
AWG. 100.=

**TUR COS MESTER BAI!!!
FIRST COME FIRST SERVE!!!**

WILHELMINA STRAAT 102
Pa mas informacion 5886936 entre 2-9 p.m.

Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.

Lo bo ta capaz pa disfruta di un dia mas relajante awe, danki na e luna, indicando un empuhe na bo fluho di cash, cu na su banda lo boost bo beis un tiki mas. Esaki lo ta un dia excelente pa bo bay shop, o sea despues di school of trabao of durante bo ora di almuerzo. Number: 2, 18, 23, 36, 41, 49



Piscis: 21Feb.-20Maart.

Cu e luna firmemente den bo signo, lo ta mas cu claro cu lo bo ta sintiendo un dia hopi soñado awe ya cu bo imaginacion ta a lo loco. Emocionalmente bo por wordo acerca, pero lo bo por wordo distrai facilmente. Un tipo di diversion, actividad vibrante, manera paint ball cu amigonan, lo supla e mal influencia y lo yuda mantenebo cu bo pianan riba a tera. Number: 6, 8, 17, 21, 35, 42



Aries: 21Maart.-19April.

Si bo bida amoroso ta mustrand un tiki stagna momentaneamente, ta mas cu claro cu bo tin mester di pensa dos biaha. Bo actitud fuerte por ta causando e obstaculo cu ta preveni tur cos di desaroya, ya cu probablemente bo ta buscando pa mira un yerba mas berde. Un pida di piedra di quarzo lo yudabo ponebo bek riba caminda. Number: 2, 19, 21, 34, 41, 49



Taurus: 20April.-20Mei.

Por wordo proba cu lo ta un dia dificil pabo awe, danki na e aspecto obstructivo menor di Saturno, cu lo lagabo sinti manera cu bo no ta move ningun caminda awe. Un temor pa purba algo nobo or un actitud demasiado cauteloso lo ta loke lo wantabo atras, sin embargo! Number: 5, 17, 18, 26, 34, 43



Gemini: 21Mei.-20Juni.

Prome placa, despues romance y awor ta trabao of school ta loke tin mester di extra atencion! No tabata un siman briyante p'abo, pero cosnan ta mustrand un tiki mas mihor manna! Mientrastanto, purba di mantenebo cool awe, cu lo yudabo soluciona problemanan menor cu ta causando bo iritacion. Number: 8, 19, 22, 31, 38, 48



Cancer: 22Juni.-22Juli.

E presencia di Saturno lo suavisa un paar di aspectonan cu ta lagabo sinti demasiado slordig. Esaki lo balanza bo beis, pero ainda un sugerencia den e planetanan cu lo bo tin mester di expresa bo mes, cu lo bo por bay den centro comercial pa busca cualkier asesorio na baratiyo, cu e prijs extremadamente abao. Number: 1, 4, 17, 26, 30, 43



Leo: 23Juli.-22Aug.

E presencia di Pluto lo lagabo sinti un tiki for di focus awe yensionnan ta desaroyando entre un paar di amigo cu lo ranca bo energia ainda mas. Lo bo por sinti bo mes oblige pa purba y ta e mediador di orden pa restaura harmonia, pero lo bo tin cu sigura pa bo no tuma banda. Number: 6, 18, 22, 29, 34, 47



Virgo: 23Aug.-22Sept.

Danki na e influencia retador for di luna den Piscis lo bo tin e tendencia di sinti bo mes mas emocional cu normal. E aspecto lo amplifica e sube y baha den bo bida amoroso, cu lo significa cu lo bo ta inclina pa rementa tur cos fuera di proporcion, asina ta tene un pida di e quarzo roos calmante cubo. Number: 3, 15, 24, 31, 38, 44



Libra: 23Sept.-23Oct.

Un tiki aspecto negativo for di Saturno por ponebo paralisa cu bo bida social awe; cualkier trabao, tarea of compromise grandi cu bo a purba di ignora lo bin bek pabo. Desafortunadamente no lo tin nada cu lo bo no por haci, sino aplica bo mes na cualkier tarea cu tin mester di bo atencion. Number: 17, 19, 20, 21, 38, 45



Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Un aspecto retador for di Solo lo por lagabo reconsidera cualkier plan of intencion of autoestima, breaknan chikito of cualkier cos cu lo por enrikeze bo bida. Sin embargo, e reconsideracion aki lo ta debi na un caida den bo confianza, cu lo surpasa door di puntra un miembro di famia confiabel pa conseho y resiguranza. Number: 3, 8, 19, 27, 31, 40



Sagitario: 22Nov.-21Dec.

Cadena interesante di aspectonan lo crea un dia basta interesante awe, apesar dib o optimismo natural y humor irresistibel lo stuur bo divinamente. Riba tur cos, conseho invaluable di un persona lo tirabo den un perspective diferente riba e problema. Number: 9, 11, 17, 24, 33, 46



Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Ta posibel cu lo bo tende algo awe cu realmente bo no mester sa. E efectonan ta diferenciabel di luna y Venus lo significa cu lo bo tin dos opcion: o sea cu bo por deal cune of no, pero na bo favor lo ta un algo nivel di intuicion cu lo guiabo. Number: 4, 16, 19, 27, 38, 43

Ta Busca

The Discount Carwash
Bubali 107 – E
2 auto poetser

Pasa personalmente of
yama
5940815 / 5872836

Ta Bende

1 cama di 1 persona Afl. 350,-
1 mesa di sala Afl. 25,-
2 windshield 1 dilanti y 1
patras B11 aña '89 Afl. 400,-
1 cashi di palo Afl. 650,-
1 toolbox completo Afl. 5.500,-
pa mas informacion yama
5648429

Ta Busca

Taco Bell
Sasaki Weg z/n Noord
Ta busca
Kitchen Helper
Pasa personalmente of
yama
5838842

Ta Busca

Discount Services
Bubali 107 – E
4 Tuinman / Vrouw

Pasa personalmente of
yama
5872836 / 5940815

Ta Huur

Un apartamento grandi (47
m2)
Nobo cu aircó
Pa un pareha c maximo un
yiu
Awa inclui
Adres San Fuego 41 (Santa
Cruz)

Ta Busca

El Tumi Multiservices
Noord Cura Cabay # 57
Savaneta
Ta busca
Tegelzetter
Electricien
Arbeider
Metselaar helper
Timmerman (fijn)
Pasa personalmente of
yama
5650086 / 7350086



Sta. Cruz 32-C, Tel: 585-0373/ Fax 585-7424

COMPUTER COURSE SCHEDULED!!

Webpage Design

Dia: 26 Aug. 2006
Edad: 15 aña pariba
Orario: 10:00 am pa 12:00 pm
Costo: Avg. 200.= pa persona
Inscripcion Avg. 25,=

Curso Especial pa Amanan di Cas (solamente hende muher)

Dianan: 14-17 di Augustus 2006
Edad: Adulto
Duracion: 2 luna/ 1 biaha pa siman
Orario: 10:00 am pa 11:30 am
Costo: Avg. 135.= pa luna
Inscripcion Avg. 25,=

Curso di computer pa nobato

Dia: 7 September 2006.
Duracion: 8 siman/ 2 luna/ 1 biaha pa siman
Orario: 6:30 pa 8:30 pm
Inscrijfgeld: Avg. 50.=
Costo: Avg. 150.= pa luna

QuickBooksPro 2002

Dia: 8-10-15-17-22 Augustus 2006.
Duracion: 5 dia di curso
Orario: 6:30 pm pa 8:30 pm
Inscrijfgeld: Avg. 50.=
Costo: Avg. 175.=

Curso di computer pa mucha

Dia: 5 September 2006.
Duracion: 12 siman/ 3 luna/ 2 biaha pa siman
Orario: 3:00 pa 4:30 pm
Orario: 4:30 pa 6:00 pm
Inscrijfgeld: Avg. 25.=
Costo: Avg. 150.= pa luna
Edad 8-13aña

Tuma curso serca nos y gana un
computer den luna di Oktober

AMERIJET INTERNATIONAL, INC.
LAND, SEA, AIR - WE GET IT THERE!

Budweiser
KING OF BEERS

COME COOL SUMMER 2006 Clash FAMILY DAY

Dia: 27 Aug.
Ora: 1 or adelante
Entrada: 5 Florin General

Drag Car & Bike Show di Aruba

Prize for Best Team Uniform

Patronisa pa:



Resultado di Sorteonan

CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1 <u>7999</u>	1 <u>1303</u>	1 <u>1171</u>	4185	<u>3976</u>
2 <u>3366</u>	2 <u>6888</u>	2 <u>9367</u>	SUPER 4	SIGNO
3 <u>8453</u>	3 <u>7218</u>	3 <u>0151</u>	1040	Leo

LOTTO DI DIA	04	05	06	09	15	TOP 95
--------------	----	----	----	----	----	---------------

LOTTO						Letter	Joker
-------	--	--	--	--	--	--------	-------

STO. DOMINGO				SOLO De Pueblo
--------------	--	--	--	-----------------------

Inkomstenbelasting 2005 ?

Nos ta yena aangifte inkomstenbelasting nobo Y tambe di añanan biew. Nos ta busca bo formulario na bo cas, yen'e, saca copia y entreg'e pa bo y trece bek na bo cas cu stempel di Ontvanger der Belastingen. Mas di 15 aña di experiencia ariba e tereno aki. Nos ta brinda tur e servicio aki pa un prijs razonabel. Bo privacidad ta nos garantia.
Tel/Fax: (297) 588-1630 of Cel: 740-4706 / 7372006
Email: iqvision@setarnet.aw
I.Q Vision Consultancy

Ta Bende

Un cas grandi na Zumbo 9-A
Un barío keto y cu bunita bista
Prijs Afl. 225.000,-
Tel: 5858606 / 5937600 / 5936917

Ta busca

un persona serio y responsabel
Pa cuida mucha chikito
Entre 8:00 di mainta te cu 6:00 di atardi
(Pariba di Brug)
Pa mas informacion
Yama: 5651487

Radiante Beauty Clinic
Disponibel una silla para peluquera
Y una cabina de massage
Tel: 5621301 / 5862080 despues di 7:00pm

Tin Mester P.A.S.C.O.
Metselaar
Pasa personalmente
Tel: 7401521
Moko #36 B

Flip's Snack
Tel: 5847355
Weekend Special
Fillet di Pisca
Keri Keri Chucho y B.B.Q.

COMPUTER BKB
BOEHKouden, QUICKBOOKS Y EXCEL
DEN UN SOLO PAKETE

- splicacion na Hulandes , Papiamento of Ingles
- instalacion gratis di software pa train na cas
- lesmaterial professional

Ta Mester
Marlon's Garage
Elektro Monteur
Pa mas informacion
Tel: 5837757
Koningstraat #60
Pasa personalmente

Ta Bende
Toyota Cressida 1984
Bon condicion
Tire nobo
Gekeur te 2007
Tel: 5847065

Ta Bende
Puppies 7 siman
Rasa cu Lhasa-Apso y Cocker Spaniel
cu e prome vacuna .
Cell:
5669680/ 7459511.

COMPUTER BKB
Start: 5 di September 2006 – Duracion: 9 luna
BKB: preparacion completo pa examen oficial di BKB
Quickbooks: Beginners/Advanced Level
Excel: Beginners/Proficient Level (diploma MOS)
Examentraining BKB
NO slaag e prome biaha!!!
Resibi un extra examentraining gratis!!!
Guia local:

- cada 2 siman tin les di 3 ora largo;
- manda 9 luna largo, 24 ora pa dia, bo huiswerk y preguntanan via e-mail; contesta den 24 ora!

Ta Bende
Un Volkswagen Beatle 1999
den bon condicion cu airco, CD Player
Yama Cel: 5920118
Puntra pa Milo.
Adres Santa Cruz # 84.

Ta Ofrece
Yena y entrega
Papel di Belasting
yama nos
Tel: 7401692

Maraca's
Ta Busca 2 bartender.
Pasa personalmente na Paradera # 24
Tel: 592-8838

Inschrijfgeld	: afl. 45,00
BKB	: downpayment afl. 250,00 ; pa luna afl. 62,50 (8x)
BKB & QUICKBOOKS	: downpayment afl. 345,00 ; pa luna afl. 75,00 (8x)
BKB, QUICKBOOKS, EXCEL:	downpayment afl. 450,00 ; pa luna afl. 108,75 (8x)
Prijs ta inclui tur material pero exclui examengeld BKB y MOS	

Ta Ofrece
Tramites pa Permiso
Visa
Naturalizacion
Traducciones
Impuesto
Tel : 7401692.

Ta Bende
Ford Mustang Coupe, V6,
Full Tented, full equipped,
Prijs Awg : 38.000
Low miles,
cell : 5650354

Ta Busca
Pa cumpra Pa HAVO Examenklas Examenbundel/
Samenvatting:
Geschiedenis
Boekhouden
Economie
Spaans
Cel: 5679225

EDUTAINMENT CENTER NV.
 (Piedra Plat # 11, dilanti Bright Bakery)
(habri di djaluna – djasabra di 9am-6pm)
Tel. 588-7554 / 588-7544
e-mail: info@educenter.aw

CLASIFICADO

Clasificado Popular Afl. 10.00 pa 3 dia

**Trece bo clasificado
prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na
Top 95Fm
Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu
Solo di Pueblo**

Ta Bende

Un Dodge RAM 1500
aña 2004 2 cabina
color blauw
Yama na 593-7390

Ta Bende

S10 pickup deluxe
Double cabina anja 2004
Den top condition
Jama 5673300

Ta Huur

Un apartamento nobo
Cu camber separa
No muebla
Pa mas informacion
Yama: 5824468

Ta Bende

Un Magnetic Bike
(Bais pa baha peso)
6 luna biew
Afl. 200,-
Tel: 5859025

Ta Bende

1 casita di palo grandi
excelente pa bende
number of take-away
snack
E casita ta poni ariba
tereno di Kwihl Inn
pabao di Taco Bell
Afl. 4000.00
Yama 5623265 –
Edmond Croes

Ta Bende

Santo pa basha,
Pega blokki y
pleister,
Piedra pa basha .
1 yarda bay ariba y
servicio di bobcat
Cel : 5640123

Ta Bende

PICK-UP DODGE
RAM 2004
DOBBEL CABINA
COLOR BLAUW
PLS YAMA 593-7390

Tin Busca

ROMERO
SERVICES
AIRCONDITIONING
& ELECTRICAL
MAHUMA # 36
CELL. 5930026

SOLICITA PA
TRABAO-
Ta busca
un Koelmonteur cu
rijbewijs
Si tin hende ta
interesa please
Yama 5930026



Awa a jobe duro den e dianan aki , jerba a crese grandi
y halto den bo cura ?
mama y tata ta traha y no tin tempo , no ta problema
jama nos y nos lo bin hasi un bishita na bo cas of negoshi
pa asina dunabo un prijs pa e trabownan cu mester wordo
hasi. E servicionan cu nos ta duna actualmente ta lo siguiente :

- chapi jerba
- corta mata grandi
- drecha nan hasinan bunita ,
- tira tur e jerba y resto di matanan
cu nos a corta na dump,
- encaso cu bo mes a hasi bo cura limpi y bo
no tin auto pa hiba e sushi na dump,
jama nos y cu mucho gusto nos lo tire afo pabo.
Nos ta traha na un prijs rasonabel;]cu machine nan nobo nobo
pa asina nos por duna un miho servicio na nos clientela.
pa mas informashon por tuma contacto cu nos na tel :

5694455

Nos ta traha di dialuna pa diabierna di 8:00 am pa 6:00 pm
Nos ta na bo ordo : di antemano danki pa bo confiansa

Ta Bende

Un scooter
Prijs Afl. 900,-
Si bo ta interesa
Yama: 5616611

Pa Remedi Tera

Yama 741-8357 / 740-
5428
Circulacion Sanger
Ulcera di Dtoma
Ulcera di Tripa
Barica Sera
Ambei
Sucu
Dolor di Arthritis
Asthma

Ta Huur

1 apartamento di 2
kamber
Situa na Balashi, Santa
Cruz
Tel: 5858097 - 7405885

Ta Bende

1 Toyota Tercel 1999
color blanco
Airco/Radio, bon
condicion.
SUPER BON PRIJS
Tel: 5606447
Mester bende pa motibo
urgente!

Ta Huur

Un cas grandi cu apartamento den Sta. Cruz
(Macuarima) banda di caminda grandi.
Por us'e tambe pa negoshi of oficina
Prijs : afl. 1.800,-
Pa mas informacion: 5858233/ cel. 5641064



WAT HEEFT CHRISTENDOM MET BOEDDHISME TE MAKEN?

In dit artikel wens ik te wijzen openkelezeervereenkomstige teksten die in boeddhistische en christelijke basisgeschriften te vinden zijn.

1. Van de moeder van Siddhartha Gautama, de latere Boeddha, wordt gezegd: "als de Koningin van de Hemel leefde zij op aarde, onbezoedeld door begeerten en vlekkeloos". Van de moeder van Jezus wordt hetzelfde gezegd.

2. Direct na zijn geboorte werd Siddhartha door koningen bezocht om hem de nodige eer te bewijzen. Ten aanzien van Jezus, spreekt Mt. 2:1 van wijzen uit het Oosten; deze werden in de christelijke traditie pas in de zesde eeuw tot koningen verheven en drie eeuwen later kregen zij de namen Caspar, Melchior en Balthazar.

3. Aan het bed van de moeder van Siddhartha, Majagenaamd, stond op gegeven moment een bejaarde vrouw die de zegen van de hemel over het kindje afsmeekte. Ook Lc 2:36-38 spreekt van een bejaarde vrouw (in de tempel) die Jezus kwam begroeten en God loofde.

4. Prins Siddhartha groeide op van dag tot dag naar geest en lichaam en waarheidszin en liefde woonden in zijn hart. Als jongeling werd hij een keer uitgedaagd – waarbij hij alle vragen van de wijzen heeft kunnen beantwoorden. Maar toen hij hen ondervroeg, werd zelfs de wijste onder hen tot zwijgen gebracht.

Lc 2:40-47 vertelt het verhaal van de jonge Jezus die in de tempel met de priesters in gesprek was. "Allen nu die hem hoorden, waren verbaasd over zijn verstand en zijn antwoorden".

5. Een vrouw zei tot Siddhartha: Gelukkig de vader die U gewon, gelukkig de moeder die U verzorgde De prins antwoordde: gelukkig zijn zij die de verlossing gevonden hebben.

Lc 11:27-28: En het geschiedde dat een vrouw tot Hem zei: zalig de schoot die U heeft gedragen en de borsten die gij hebt gezogen. Maar Jezus zei: zeker, zalig zij die het woord Gods horen en het bewaren.

6. Het boeddhistisch geschrift zegt ook: Alle dingen neigen snel tot verval alles verandert toch zijn de woorden der Boeddha's onwrikbaar.

Volgens Lc 21:33 heeft Jezus

gezegd: De hemel en aarde zullen voorbijgaan, maar mijn woorden zullen dat niet doen.

7. Boeddha en Jezus werden beiden koning der koningen, heiland en verlosser der wereld genoemd. Vijfhonderd jaar voor Jezus heeft Boeddha het brengen van (bloed)offers verworpen. Jezus ook verwierp bloedoffers (eigenlijk alle vormen van offers).

8. Evenals Boeddha, werd ook Jezus (zie bijv. Mc.1:13) door de duivel verzocht; Boeddha, direct nadat hij het stadium van verlichting heeft bereikt – Jezus, direct na zijn doop. De Boze zei o.a. tegen Boeddha: Ik zal U heerser maken over de vier vastelanden.

Vergelijk nu Mt. 4:8 waar de duivel Jezus al de koninkrijken der wereld toonde en tot Hem zei: dit alles zal ik u geven

9. In de discussie over de vraag wat een mens rein of onrein maakt, zei Boeddha: Boosheid, dronkenschap, s t i j f h o o f d i g h e i d, schijnvroomheid, bedrog, nijd, zelfverheffing, geringschatting van anderen, trots en boze voornemens veroorzaken onreinheid. En voorwaar niet het eten van vlees.

Volgens Mc 7:15-23 zei Jezus: Niets dat van buiten de mens, in hem komt (dus wat hij eet), kan hem onrein maken, maar hetgeen uit de mens naar buiten komt, dat is het wat hem onrein maakt Want van binnenuit, uit het hart der mensen, komen de kwade overleggingen, diefstal, moord, boosheid, list, godslastering, overmoed. En zo verklaarde Hij alle spijzen rein.

10. Boeddha zou ook hebben gezegd (tegen enkele monniken): Begeerte bewolkt het hart van de man, wanneer het verward is door de schoonheid van de vrouw en de geest is verblind. Het ware veel beter uw beide ogen met roodgloeiend ijzer uit te steken, dan zinnelijke gedachten in uw hart te koesteren of naar de gestalte ener vrouw te zien met begeerlijk verlangen.

Mt. 5: 28-29 laat Jezus er een schepje bovenop doen: Maar ik zeg u, een ieder die een vrouw aanziet om haar te begeren, heeft in zijn hart reeds echtbreuk gepleegd. Indien dan uw rechteroog u tot zonde zou verleiden, ruk het uit en werp het van U, want het is beter voor U, dat een Uwer leden verloren gaat en niet uw gehele lichaam in de

hel geworpen worde. (Dames, wat hebt U toch veel op Uw geweten!)

11. Boeddha: Ik ben in de wereld geboren als de koning der waarheid tot heil der wereld. Jezus: Hiertoe ben ik geboren en hiertoe ben ik in de wereld gekomen, opdat ik voor de waarheid zou getuigen (Joh.18:37).

12. Boeddha: Mijn Zelf is de waarheid geworden. Ik ben de waarheid.

Jezus: Ik ben de weg, de waarheid en het leven (Joh.14:6).

13. Boeddha sprak vaak in gelijkenissen, bijv. hij heeft gebruik gemaakt van een parabel van de verloren zoon. Vijfhonderd jaar later deed Jezus dat ook.

14. Ook Boeddha was op gegeven moment op een huwelijksfeest. Terwijl Hij en zijn discipelen aten, bleven de spijzen en dranken onverminderd. En de gastheer dacht bij zichzelf: hoe verwonderlijk is dit. Even later kwamen zijn verwanten en vrienden, gingen aan tafel zitten en aten. En er was meer dan genoeg voor hen allen.

Joh.2:1 vertelt dat Jezus op een bruiloft te Cana ervoor heeft gezorgd dat de wijn maar niet opraaakte. En vergeet niet het verhaal van de vijf broden en twee visjes in Joh. 6:1-15.

15. De heilige geschriften van het boeddhisme noemen het verhaal van een bewonderaar van Boeddha, die over een brede en diepe rivier liep om bij zijn Leraar te komen. De dorpsbewoners vroegen zich af hoe hij over het watervlak kon gaan zonder te zinken.

En hij antwoordde: Daar ik verlangend was Boeddha te horen, stak ik de rivier over en ging over haar woelige wateren, omdat ik geloof had. Geloof en niets anders, stelde mij in staat dat te doen

In Mt.14:28-31 zei Petrus tot Jezus: Here, beveel mij tot U te komen over het water. En Hij zeide: Kom! En Petrus ging uit het schip en liep over het water. Maar toen hij zag op de wind, werd hij bevreesd en begon te zinken en hij schreeuwde: Here, red mij. Terstond stak Jezus hem de hand toe, greep hem en zeide tot hem: "Kleingelovige, waarom zijt gij gaan twijfelen?" Dus hier zei Jezus tegen Petrus dat als zijn geloof maar groot genoeg was, hij ook op water kon lopen.

Blijkbaar had de onbekende bewonderaar van Boeddha meer geloof dan Petrus!

16. Het volgende stuk doet sterk aan het bijbelse transfiguratie-verhaal denken. Het lichaam van Boeddha vertoonde zich op gegeven moment "stralend, gelijk een vlam en Hij was boven alle uitdrukking schoon. De eerwaarde Ananda zei tot de Gezegende: Hoe wonderlijk is het Heer, dat de huidskleur van de Gezegende zo helder, zo buitenmate schitterend is". Mt.17:2 stelt dat de gedaante van Jezus "veranderde voor hun ogen en zijn gelaat straalde gelijk de zon en zijn kleren werden wit als het licht". Verder liet de evangelieschrijver Mozes, Elia en zelfs God opdraven, die dan Mozes en Elia gebood naar Jezus te luisteren!

Een zeer interessante vraag is: waarom zou Matteus dit verhaal in zijn evangelie hebben opgenomen – of het misschien zelfs hebben verzonnen? Ik vermoed dat het alles te maken heeft met zijn wens om vooral de Joodse bevolking aan te tonen dat zijn profeet, Jezus dus, werkelijk de grootste is – zelfs groter dan Mozes en Elia, de twee giganten in de Joodse geschiedenis.

17. Boeddha: De mens overwinne boosheid door liefde, hij overwinne kwaad door goed. Want haat eindigt door haat; haat eindigt door liefde – dat is een oude regel. Derhalve, reinig uw hart van boosaardigheid en koester geen haat, zelfs niet tegen uw vijanden, doch omvat alle levende wezens met vriendelijkheid.

Jezus: Gij hebt gehoord, dat er gezegd is: gij zult uw naaste liefhebben en uw vijand zult gij haten. Maar Ik zeg u: hebt uw vijanden lief Mt.5:43-44.

18. Toen Boeddha stierf, ontstond er een machtige aardbeving in heel het land en de donder des hemels barstte los. In de ogen van Matteus kon Jezus uiteraard niet achterblijven en we lezen dan ook in Mt.27:51, bij het sterven van Jezus, dat "de aarde beefde, het voorhangsel van de tempel scheurde van boven tot beneden in tweeën en de rotsen scheurden en de graven gingen open etc. etc. _

Ik heb hier slechts 18 punten

van overeenkomst in de geschriften van het boeddhisme en het christendom naar voren gebracht, maar het zijn er veel meer. Volgens A.J. Edmunds ('Buddhist and Christian Gospels' en 'Gospel Parallels from Pali Texts'), bestaan er meer dan honderd passages in het Nieuwe Testament die overeenkomen met boeddhistisch literatuur. Hiervoor zijn er m.i. in principe vier verklaringen:

1. Boeddha en Jezus waren allebei zeer grote spirituele leiders, met een onuitputtelijke liefde voor hun medemensen; beiden hebben hun goddelijke aanleg sterk ontwikkeld. Daarom konden allebei bijvoorbeeld wonderen verrichten.

2. Het boeddhisme is vijfhonderd jaar ouder dan het christendom; er bestonden al ver voor de tijd van Jezus intensieve contacten tussen India en het Middellandse Zee-gebied – hetgeen met zich meegebracht heeft dat er boeddhistische centra in belangrijke steden als Ephesus en Alexandrië ontstonden. Derhalve konden ontwikkelde en geïnteresseerde mensen, zoals bijv. de schrijvers van de vier evangeliën, tamelijk gemakkelijk kennis nemen van boeddhistische gedachten en literatuur en die dan absorberen en aanpassen aan hun situatie!

3. Eén van de religieuze groepen in het Israel van die dagen, die bijzonder sterk door het boeddhisme was beïnvloed, waren de Essenen – een groep waartoe Jezus en zijn familie hebben behoord! H. Kersten heeft in zijn eminente studie 'Jesus lived in India', in dertig pagina's het één en ander op overtuigende wijze aangetoond.

4. En natuurlijk (logisch volgend uit het voorgaande): Jezus zelf heeft persoonlijk kennis genomen van de Indiase en – specifiek - van de boeddhistische cultuur, daar hij gedurende de belangrijke vormingsjaren – tussen zijn 12de en 25ste – in India is geweest.

PS: si acaso bo ta interesa pa haya sa mas di e tema aki, bo por sintonisa e programa radial 'E Buki ta Papia' diadomingo awor, 27 di Augustus pa 11.00 'or di mainta, na Mega 88.1.

- Drs. Adi Rasmijn



DIOMEDES DIAZ

Dos meses de incapacidad



Dos meses de incapacidad tendrá el cantante Diomedes Díaz, dijo el cardiólogo Rony López, en rueda de prensa en la Clínica Médicos Limitada de Valledupar, donde el artista se recupera de salud, luego de haber padecido un infarto el pasado miércoles 16 de agosto y que requirió urgentemente un cateterismo para despejar dos arterias obstruían la circulación a su corazón. López, explicó que 'El Cacique de la Junta', debe someterse a un riguroso tratamiento para recuperarse completamente; bajar de peso; eliminar las grasas porque tiene alto el colesterol y mejorar los hábitos alimenticios. Indicó que a Diomedes se le practicó un cateterismo por parte del cardiólogo barranquillero Pedro Carreño y a su lado estuvo su homóloga Cecilia Pérez, quien estaba dispuesta para colocarle un marcapaso pero finalmente fue descartado. Los especialistas conceptualizaron que "Diomedes es un hombre fuerte". El ídolo de las multitudes fue entubado el mismo miércoles, cuando llegó a la clínica debido a que no reaccionó a las primeras atenciones; luego del cateterismo se le retiró la entubación y desde éste jueves, 18 de agosto, se le ha permitido la visita de sus familiares. Todavía se encuentra internado en la Unidad de Cuidados Intensivos (UCI), hasta donde han llegado sus padres Rafael Díaz y Elvira Maestre; sus hijos Rafael Santos, Diomedes de Jesús, Luis Ángel, Martín Elías, Rafael, Elvirita, entre otros. El cantante Poncho Zuleta lo visitó y apenas lo vio lloró. "Mi compadre es muy sensible y por eso derramó sus lágrimas al verme". También arribaron el cantante Miguel Morales; el compositor Gustavo Gutiérrez Cabello, etc. Éste viernes, a las 7 de la noche, se realizará una misa de acción de gracias en la iglesia del barrio El Carmen, por la salud de Diomedes Díaz.

En delicado estado de salud, pero estable se encuentra el cantautor vallenato Diomedes Díaz, quien fue intervenido en la madrugada tras el infarto agudo que sufrió en la tarde del miércoles, siendo recluso en la unidad de cuidados intensivos de la clínica Médico Limitada. El cardiólogo Rony López, indicó que "dentro de su estado crítico se encuentra estable, Diomedes sufrió un infarto agudo que comprometió toda la cara anterior del corazón, bastante complicado, hubo necesidad de entubarlo y ponerle el ventilador mecánico". El 'Cacique' de la Junta fue sometido a una trombolisis, que es un procedimiento para estos casos y un cateterismo cardiaco logrando destapar la placa que causó el infarto que puso en peligro su vida. "En estos momento esta entubado, bastante estable, pero eso no quiere decir que ya esta a salvo es un infarto agudo y hay que esperar 72 horas para ver como evoluciona esperando que Dios permita que siga favorablemente", sostuvo el médico López. Preciso que dentro de un mes podría ser intervenido dentro de un procedimiento secundario sobre otras placas comprometidas. Diomedes tendrá una incapacidad de dos meses, tiempo durante el cual deberá guardar reposo y seguir un tratamiento sucesivo para su recuperación.

Causas

Rony López explicó que el infarto se produjo porque el artista registra muchos factores de riesgos cardiovasculares como el colesterol alto, sobrepeso, estrés, no hace ejercicio, ni lleva una dieta adecuada. "Si las cosas evolucionan favorablemente en siete días Diomedes sería dado de alta, por ahora deberá estar 72 horas en cuidados intensivos y posteriormente pasará a piso", puntualizó el médico.

Diomedes Díaz podría requerir una operación a corazón abierto

Ante el complicado estado de salud del cantante Diomedes Díaz Los médicos del cantautor vallenato, informaron que de no resultar el tratamiento médico para el mal que lo aqueja, es necesario practicarle una intervención quirúrgica a corazón abierto. Las causas de la enfermedad del cantante es el sobre peso que cada día ha ido aumentando desde que salió de la cárcel judicial de Valledupar. El "cacique de la Junta", quien fue recluso en la clínica Médicos Limitada de Valledupar, con un dolor en el pecho la noche de ayer, más tarde los médicos que lo atendieron dijeron que el artista sufría de problemas cardiacos. Desde ya la familia de Diomedes Díaz, de acuerdo con los médicos que atienden su caso preparan su traslado a Barranquilla para evaluar en un centro especializado su estado de gravedad y si es necesario someterlo a la operación que requiere para salir adelante en esta segunda recaída en su salud.



Los Padres de Diomedes Díaz, Rafael Díaz y Elvira Maestre en la Sala de espera de la Clínica en compañía de una amiga de la familia.

Por causa de un infarto Diomedes Díaz está en las manos de Dios



Amistades en la Clínica

A las 4:50 de la tarde ingresó a la unidad de cuidados intensivos de la clínica Médicos Ltda., como consecuencia de un infarto, que sufrió en su residencia, el cacique de la junta Diomedes Díaz, luego de llegar de una gira por Venezuela. Diomedes Díaz se encontraba en compañía de su esposa Betsy Liliana, su manager José Zequeda y el médico Ronny López, quienes lo condujeron en un vehículo particular hasta el centro asistencial con un fuerte dolor en el pecho. Algunos de los presentes en la clínica dijeron que el artista se quejaba y llevaba el rostro 'morado'. Hasta la clínica médica llegó el galeno Armando Arredondo, que indicó "Diomedes está conciente, pero su estado es complicado por que debe permanecer en la UCI para controlar el infarto. El estrés y colesterol alto podrian haber incidido en el evento cardiaco sostuvo el médico. Por su parte José Zequeda dijo que "llegamos hace dos días de una gira por Islas Margarita y Caracas Venezuela, fue una gira bastante agitada, duramos cuatro horas en el aeropuerto de Caracas y creo que el cambio de temperatura lo afectó". Además explicó que en este momento presenta un fuerte dolor en el pecho y le están haciendo una valoración cardiológica. "Yo estoy entregado a las manos de Dios", le dijo Diomedes Díaz a su representante, mientras espera que le hagan un cateterismo para su pronta recuperación.

40-jarig jubileum van Leon Warnies

Van Leon Warnies, 56 jaar oud, getrouwd en vader van 3 kinderen. Zijn hobby is naast honden, de functie van voorzitter van het Zeekadetkorps in Amsterdam. Vanaf zijn schooltijd in 1966 tot 1972 heeft hij bij de Koninklijke Marine gewerkt. In die periode heeft hij voor het eerst kennis gemaakt met de Antillen, waaronder Savaneta op Aruba en Suffizant op Curaçao. Na de marine tijd is hij vanaf november 1972 begonnen met zijn functie als douanier bij de Douane in Nederland. Na de Douane- opleidingsschool is hij werkzaam geweest bij de uniformdienst van de Douane op de Luchthaven Schiphol tot 1976.

Begin 1976 is hij als eerste hondengeleider van de Douane voor Douane Schiphol in opleiding gegaan aan de voormalige speurhondenschool van het Korps Rijkspolitie in Den Haag. Nadat hij geslaagd was voor de opleiding voor speurhondengeleider is hij aan het werk gegaan als speurhonden geleider op de Luchthaven van Schiphol. Deze functie bekleedde hij tot einde 1996. Gedurende tien jaren lang heeft hij met 6 verschillende speurhonden 536 vangsten (verdovende middelen)

gedaan op de Luchthaven van Schiphol. In 1996 is hij begonnen als instructeur van speurhonden bij de Douane in Nederland. Vanaf die periode is hij begonnen met het verder ontwikkelen van de passieve speurhonden in Nederland.

Zo heeft hij o.a. een specialisatie training gevolgd aan de speurhondenschool van de US-Customs in Front Royal-Virginia U.S.A. Sinds die tijd heeft hij passieve honden en geleiders opgeleid voor de Douane Nederland, Douane Aruba, Douane Duitsland en de Nederlandse Politie. Momenteel is hij als instructeur en ook coördinator van de opleidingen Speurhonden Geleider” Douane Nederland. Pabien met de goede work and keep it up Leon. Middels deze berichtgeving wenst de Cuerpo di Douane van Aruba jou veel pabien (feliciteatie) en dat je een leuke vakantie (goed verdiende) en tijd op Aruba door brengt met je gezin. Pabien van 22 augustus 1966 Koninklijke Marine + november 1972 tot heden 2006, Douane Nederland = 40 jaren Ambtsjubileum. PROFICIAT.

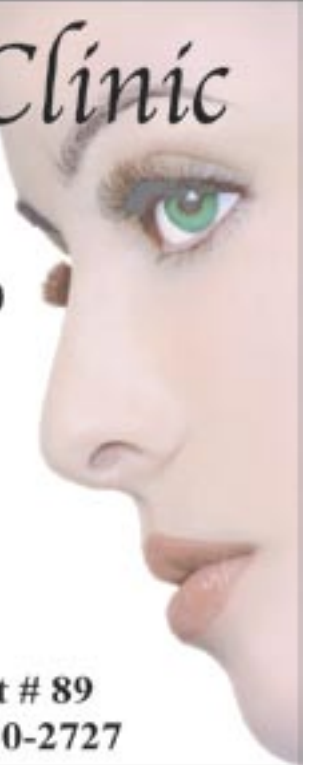
Vocero di Cuerpo di Douane, Stephen Maduro



Dilailah Beauty Clinic

Dilailah Beauty Clinic ta ofrece bo Permanent Make-up
E solucion pa bo Cejas,
Eye-liner y Lip-liner
No perde mas tempo, nos tin mas di 10 año di experiencia.

Pasa awe mes na Fergusonstraat # 89
of yama na Tel: 582-3872 / Cel: 730-2727



The BOSS Racing Presents:
ONE COOL SUMMER 2006 Clash
ARUBA - BONAIRE - CURACAO - U.S.A.
Aug. 30-31 and Sept. 1-2

Ganadornan di tayer di Museo Arqueologico Aruba na evento 'Invasion'

STA. CRUZ--Lieshandra Dirksz, Madeline Maduro, Kristel Lee y Anne-Marie Trapenberg a ricibi un ehemplar di e publicacion: "The Archaeology of Aruba; The Marine Shell Heritage", cortesía di UNOCA. Nan a participa den e tayer di Museo Arqueologico Aruba riba 5 di Augustus na e evento di 'Invasion' y a gana e publicacion aki. Nan a pone hopi atencion ora a presenta e informacion tocante 'e rol simbolico di cocolishi' y asina por a contesta mayoria di e preguntanan di e quiz. Tur hoben cu a participa, a traha bunita y interesante 'hanger' simbolico di klei den e di tres parti di e tayer. E 'hanger' aki lo ser usa den un exposicion den futuro. Museo Arqueologico Aruba ta felicita e ganadornan y ta spera cu nan por haci bon uso di e informacion di e publicacion pa spreekbeurt of otro tarea di school.



50 aniversario Bertha y Guillermo Figaroa - Vries

Nos mayornan Berta y Guillermo Figaroa-Vries ta celebra awe dia 19 di Augustus 2006 nan 50 aña di boda. Esaki ta pa nos un ocasion pa gran celebracion.



Nan a conoce otro den verkennerij, Guillermo di Noord y Bertha di Santa Cruz.

Nan tur dos a traha hopi pa organizacionnan di deporte y social.

Apesar cu nan a haya 8 yiu esaki no a stroba nan di a keda semper activo, especialmente trahando pa hobennan. Nan a traha pa S.V. Estrella y tambe nan ta co-fundador di Volvox. Guillermo tabata activo como sindicalista pa ambtenaren bond y Berta tabata den comision di Carnaval. Pa tur esaki tur dos a ricibi condecoracion di La Reina.. Nos como yiu ta orguyoso di locual nos a ricibi di nan, educacion, cariño y hopi atencion. Disciplina tabata masha importante den nos cas. Nos a sigui nan ehemplo y

asina mayoria di nos tambe ta haci trabaonan voluntario pa diferente organizacion. Nan a pasa den un periodo hopi duro ora na aña 1978 tempo nan yiu homber a fayece den un accidente. Pero nos union familiar a haci cu nos por a duna e tristeza un lugar den nos bida y a sigui hunto.

Despues a bin e nietonan, awor total 14, cu a trece hopi alegria den e famia. Locual tambe nos kier menciona cu nos a lanta ta lesa tur corant. Guillermo tin desde aña 1951 abbonement

ariba "Amigoe di Aruba" y nos tabata wordo obliga di lesa pa nos siña mihor Hulandes. Nos ta deseanan, hunto cu tur famia y amistadnan, hopi aña mas di feliz bida matrimonial y cu Dios duna nan salud pa nos por tin nan hopi tempo mas cerca nos.

Mariela, Deta, Junny, Fientje, Lito, Raquel y Robert Di parti di Solo di Pueblo un felicitacion caluroso na e pareha Bertha y Guillermo. Hopi aña mas!



**Awe 19 Augustus 2006,
ta cumpli 85 aña**



MANUEL F. DA SILVA. Pabien ta bin di su yiunan MANUELITO, PALO, JO, MARIAZINJA Y MARIO(mouse). Tambe di su 9 nietonan. Ta invita tur su amigonan na su hang out favorito **MANUELITO'S SPORTS BAR** awe tardi di 5.00 pm - 7.00 pm cu musica di **ETTY TOPPEN BERG Y SU TRIBO.**

Suzette Bareño a gradua na Hulanda

Un pabien ta bai specialmente pa Suzette Bareño kende a logra obtene su titulo di Bachelor in Business Administration pa e estudio di Personeel en Arbeid na Hogeschool Rotterdam. Un pabien ta bin di parti su partner Cederik, su inspiracion Derikson, su mama Rosa, su tata Alberto, su dos rumannan, tur conocirnan, amigonan y demas famia Bareño y de Cuba na Aruba y Hulanda. Hopi exito den futuro.

Dimitri Frans di Mega celebrando su cumpleaños den Grammy's diadomingo awor



STA. CRUZ--Un fiesta completo ta bay tin diadomingo awor dia 20 di Augustus den Grammy's na unda Mega ta bay toca pa asina celebra e cumpleaños di un gran musico Dimitri Frans. Ta bay tin \$ bar di 12 pa uno y hopi sorpresa mas. Nos ta desea Dimitri hopi aña mas. Y sperando riba e bolo.

BACK to SCHOOL

Mariska
BOEKHANDEL

TA INVITA BO PA PASA SERCA NOS, ASINA NOS JUDA BO BAY SCHOOL BEK BON PREPARA.

Entrante 15 di July 2006 lo tin **Descuento Ariba Compra Cash di ArticuloPa skol.**

15%

Dilailah Beauty Clinic



Ofrecienedo awor servicionan di cabey manera:

Twist, guini, wave, richi, draai y mucho mas. Peinadonan estilo unico manera e potretnan mes ta muestra.

Pa mucha y hende grandi.

Pa un cita yama

Cel: 730-3327 / 582-3872



GRAMMYS
Karaoke
Club

Let's Go to GRAMMYS

Mega lo ta tocando diadomingo awor

Na Oranjestad patras di La Linda di Mucha Tel: 592-7332 / 5610790

www.grammysaruba.com

Dr. Justine Redding y sr. Richard Blackston reconocí como Embahador di Bon Voluntad na Playa Linda Beach Resort

STA. CRUZ— Diahuebs ultimo staff di Playa Linda Beach Resort a organiza un atardi ameno pa honra sra. Dr. Justine Redding y sr. Richard Blackston como Embahador di Bon Voluntad. Dr. Redding y sr. Blackston tin 20 año consecutivo ta bishita nos isla. Dr. Redding y sr. Blackston ta procedente di New York. Nan a comenta cu un di factornan mas importante pa bishita nos isla ta pa e hende cariñoso y di bon curazon. Tambe nan

ta gusta nos bon clima. Durante e añanan cu nan a bishita Aruba, nan a logra haci hopi bon amistad. Tambe nan a expresa cu nan ta gusta e tranquilidad cu solamente por wordo describi como e pais di Dios. Na e ocasion special aki sr. Castro Perez, representante di ATA a duna un discurso pa gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla, esaki tabata den presencia di sra. Jennifer Rodgers, Front Office Manager di Playa Linda.



Sr. Michael y Sra. Donna Mc Callion honra como Embahador di Bon Voluntad na Marriott Resort & Stellaris Casino



STA. CRUZ —Na Marriott Resort & Stellaris Casino recientemente a honra Sr Michael y Sra Donna Mc Callion como Embahador di Bon Voluntad. Gobierno di Aruba a duna reconocimiento na e pareha Mc Callion pa nan 27 año consecutivo cu nan ta bishitando nos isla. E pareha Mc Callion ta procedente di New Jersey y nan a keda masha contento di a ser honra pa gobierno di Aruba. Nan a relata cu nan promer bishita na Aruba tabata na año 1979. Nan a expresa cu Aruba ta e isla di mas cariñoso cu nan a bishita te awor aki. Tambe cu e bon clima ta garantiza y nan ta gusta e Casino y restaurant ta excelente y cu e isla ta un lugar sigur pa su yunan. Sr. Castro Perez, representante di ATA tabata presente pa duna un discurso y gradici e pareha pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla, esaki tabata den presencia di Sr. Brian Stedeford, Gerente General di Stellaris Casino y Sra. Gina Heyliger, Casino Marketing Supervisor.

Getz Club Aruba ta bende cuminda pa recauda fondo

STA. CRUZ-- Cu un cordial saludo nos di GETZ CLUB ARUBA kier a informa tur hende cu nos ta bay bende cuminda dia 3 di September venidero pa recauda fondo pa e club. Y cu pa esnan cu ta interesa pa compra ticket, nos lo ta para diadomingo awor 20 di Augustus 2006 na Eagle Beach y e proximo diadomingo 27 Augustus 2006 pa nos bende caarchi, e lo ta Afl.12,50 pa cuminda. Cu e placa aki nos di GETZ CLUB ARUBA a bay di acuerdo cu nos lo haci un donacion na un persona den necesidad. Esey nos lo anuncia den otro ocasion. Di antemano nos di GETZ CLUB ARUBA kier a gradici tur esnan cu a coopera caba cu nos y tambe ta pidi cooperacion di esnan cu por.

Ta Bende
Machine Mixer
E por wordo usa
Pa traha Pizza, Pan etc
Pa mas informacion
Contact tel: 7462681 /
5686704

Ta Bende

- Set di camber 5 pida y matras nobo
- Set di comedor 6 stoel nobo
- Set di sala 2 sofa nobo
- Frigidaire, Stoof, Microwave
- 2 Airco split 24.000 – 12.000BTU
- Wandmeubel, lessenaar
- Diferente articulo mas

Cel: 5684584

Ta Busca
Un Hard Disk
Pa Laptop Sony Vaio
Second hand
Please contact
Tel: 561-6181

For Sale
Rotweiller Puppy
Macho
8 siman ontwormd
Afl. 750,-
Tel: 562-0900

Ta Bende
Pick-Up D-Cabin 2003
Diesel, 4 porta A/C
Mc Reems
Prijs discutibel
Tel: 5673855

Pueblo a haya su pen bek

Flip's Snack
Tel: 5847355
Special di weekend
Cocolishi stoba y
Mix B.B.Q.

Ta Bende
1 Turbo di Mitsubishi Eclipse
1 Intercooler 200SX cu BOV
1 Systema di Nitro 50 shot te cu 125 shot
Tel: 561-0448

Radiante Beauty Clinic
Back to School 2006
Relax Massage + Corte de niño Afl. 55,-
Essential Facial + Corte de niño Afl. 50,-
Tel: 5621301

Ta Bende
Un Jeep Liberty 2002
Pa informacion
Cell: 5938817

Ta Busca
Bendedora Free-Lance
Via catalogue
Producto marca Avon
50% Comision
Tel: 562-2808



VENEZUELA

“Permaneceremos aquí hasta dialogar con el Alcalde”, advirtió presidente del cuerpo edilicio **Concejales chavistas mantienen cerrada sede de la Alcaldía**



Concejales chavistas y seguidores del oficialismo impidieron a los empleados de la Alcaldía que se observan al fondo, detrás de las rejas, ingresar este jueves a su puesto de trabajo.

Valencia, agosto 17.- La sede de la Alcaldía continúa tomada por nueve concejales chavistas y sus seguidores, quienes este jueves impidieron nuevamente que los empleados del municipio ingresaran a sus puestos de trabajo, al cerrar las entradas del edificio y del estacionamiento del ayuntamiento. Los cabildantes Augusto Martínez, presidente del Cuerpo Edilicio; Luis Ortega, Pedro Pérez, Víctor Suárez, Pedro Yáñez, José Guzmán, Alexis López, Oswaldo Di Lorenzo y Noé Mujica, junto a sus asesores, trabajadores del Concejo y grupos afectos al chavismo, interrumpieron por tercera vez en la semana las labores de los empleados de la rama ejecutiva local, bajo el pretexto de que el Alcalde no le ha dado respuesta a una serie de problemas que enfrenta la mayoría de los habitantes de la ciudad. En tal sentido, el presidente del Concejo reiteró que los manifestantes no depondrán su actitud “hasta que el Alcalde dé la cara, se siente a dialogar con nosotros y conozca los problemas que enfrentan los habitantes del sur del municipio”. Comentó que los nueve concejales que encabezan la protesta están abiertos al diálogo, pero en la sede del Gobierno Municipal, “no en las instalaciones del Metro”. Señaló que el mandatario local no ha mostrado hasta ahora intenciones de dialogar con los manifestantes, “hemos utilizados algunos puentes, pero no ha habido ningún tipo de respuesta”.

Dijo que el coordinador general de operaciones de la Alcaldía, Gustavo Urriola, no es considerado por los protestantes como vocero del Ejecutivo, “porque desde el pasado enero lo que ha dicho son puras mentiras”. -Pues -señaló-, el problema de la basura no se ha resuelto. El Ministerio de Salud y Desarrollo Social podría declarar una emergencia sanitaria en la ciudad, producto de la gran cantidad de desechos sólidos que se encuentran en las principales calles de la zona sur, que es la más afectadas por las deficiencias en el servicio de aseo urbano. Asimismo, aseguró que no existe alumbrado público en varios sectores del municipio, mientras que las principales calles y avenidas requieren de bacheo. El concejal Martínez Vicuña señaló que los manifestantes alzaron su voz este jueves, además, en solidaridad con el grupo de trabajadores del Concejo que supuestamente resultó reprimido el pasado miércoles por parte de funcionarios de la Policía Municipal.



También vinimos a protestar por eso que ocurrió ayer -acotó-, que no debe ocurrir en ninguna parte del mundo (...) una represión totalmente inadecuada para lo que tenga que ver con un sistema democrático. Los gases lacrimógenos no nos sacarán de aquí. El máximo representante del órgano legislativo local confirmó que una comisión de concejales solicitarán la intervención de la Policía Municipal de Valencia ante el Ministerio de Interior y Justicia. De igual forma, indicó que no dejarán entrar ningún empleado a la Alcaldía hasta que la rama ejecutiva municipal brinde una solución ante la falta de 23 puestos en el estacionamiento de la sede del ayuntamiento para vehículos de trabajadores del Concejo. Por su parte, el edil Oswaldo Di Lorenzo acotó que otra de las razones por las que mantienen el palacio municipal cerrado es porque el Ejecutivo decidió bajarle “a cuenta gotas” la partida de 1,9 millardos de bolívares del crédito superior a los 23 millardos (23 mil millones) de bolívares que aprobaron los representantes del Concejo en días pasados. Explicó que 21 millardos de bolívares, del monto antes señalado, fueron destinados para la rama ejecutiva local, 277 millones para la Contraloría Municipal y 1,9 millardos para el Concejo. -Pero a la presente fecha -dijo-, los concejales hemos recibido sólo 600 millones de bolívares, los cuales vamos a regresar para que nos entreguen la partida completa, ya que el Ejecutivo y la Contraloría sí disponen de la totalidad de los recursos que se les asignaron.

vDi Lorenzo aseguró que el procedimiento utilizado por la rama ejecutiva para hacerles llegar los 1,9 millardos es completamente ilegal desde el punto de vista administrativo, lo cual pudo constatar según criterio emanado de la Contraloría Municipal. PLAZO DE 24 HORAS Los nueve concejales del MVR (Movimiento V República) aprobaron durante la tarde de ayer, en medio de una sesión extraordinaria, darle una plazo de 24 horas al alcalde Francisco Cabrera Santos para que se siente a dialogar con ellos, a los fines de buscarle solución al problema de la

el pasado miércoles, para poder solicitar la intervención de la Policía Municipal de Valencia, tal y como lo acordaron ese día. MVR BUSCA ENTURBIAR GESTION DEL ALCALDE Entre tanto, Gustavo Urriola, coordinador general de operaciones de la Alcaldía, reiteró que las acciones de los concejales y sus seguidores obedecen a instrucciones políticas del Movimiento V República para enturbiar la gestión del alcalde Francisco “Paco” Cabrera, como parte de la campaña electoral. Calificó como absurda la actitud de los ediles, quienes han generado pérdidas económicas al



Funcionarios de la Policía de Carabobo estuvieron presentes ayer durante la manifestación de los empleados del Concejo y se apostaron frente a la sede del ayuntamiento.

basura, a la falta de alumbrado público y necesidad de bacheo. De no concretarse la reunión con el mandatario local en el tiempo estipulado, los ediles del Bloque del Cambio harán los trámites necesarios para declarar las faltas absolutas del burgomaestre, lo cual implicaría el nombramiento de un alcalde interino y, posteriormente, el llamamiento a elecciones municipales. Por otra parte, los concejales Augusto Martínez, Oswaldo Di Lorenzo, Alexis López, Luis Ortega y Noé Mujica fueron designados como miembros de la comisión especial que se encargará del estudio de la reforma de la Ordenanza sobre Policía Municipal. Los ediles aprobaron, en el mismo encuentro que celebraron ayer en la tarde, el acta de la sesión extraordinaria que celebraron

municipio, así como zozobra e incertidumbre entre los empleados de la Alcaldía y contribuyentes que se disponen a ponerse al día con el pago de impuestos en las taquillas ubicadas en el edificio del ayuntamiento. -No tienen ningún tipo de justificación -añadió-, la alcaldía es una institución que está llamada a prestar una gran cantidad de servicios y no lo ha podido hacer, producto de la zozobra que mantienen los concejales. El funcionario criticó, además, la presencia de uniformados de la Policía de Carabobo en las adyacencias de la sede del ayuntamiento, en virtud de que se trata de un problema del municipio. Para finalizar, comentó que los trabajadores de la Alcaldía esperarán a que se den las condiciones normales para retomar sus jornadas.

Investigarán a quienes anuncien apoyo a Carlos Ortega y a los Faría



Caracas, agosto 17 (Felipe González Roa).- El Ministerio Público abrirá una investigación penal contra todas aquellas personas que, públicamente, han expresado su apoyo al presidente de la Confederación de Trabajadores de Venezuela (CTV), Carlos Ortega, y a los oficiales Jesús, Darío

apoyo a los fugados. Puede ser perfectamente entendible que quienes tienen ideas que se identifican con las de los fugados, puedan darles aliento, ayuda y solidaridad, pero que lo expresen sin incurrir en apología del delito”, comentó. Rodríguez aseguró que su despacho está trabajando conjuntamente con la Fiscalía militar, para determinar quiénes colaboraron en el plan de escape. Reconoció que posiblemente Ortega y los Farías no podrán ser sancionados por fuga, ya que este delito requiere el uso de la violencia. Sin embargo, recalcó que, si se demuestra que hubo el pago de soborno, los funcionarios involucrados podrían ser enjuiciados por los ilícitos sancionados en la Ley contra la Corrupción. Además, señaló que en la jurisdicción castrense está tipificado como delito que



y Rafael Faría, quienes el pasado domingo se fugaron de la cárcel militar de Ramo Verde.

El fiscal general de la República, Isaías Rodríguez, informó que esta conducta posiblemente podría calificarse como apología del delito. “No es una amenaza de persecución, sino un llamado a retomar la sensatez, tanto de los medios de comunicación como de los ciudadanos, en esas manifestaciones de solidaridad y



un militar ayude o permita la fuga de un prisionero. Informó que las primeras investigaciones señalan la posible participación de catorce personas, dos de ellas oficiales, y el resto suboficiales y soldados. Afirmó que posiblemente se manejaron entre 100 mil y 500 mil dólares



para pagar los sobornos. Indicó que este dinero fue entregado por un “conocido dirigente político de la oposición”, pero señaló que por ahora no dará a conocer su nombre.

Si bien dijo que se han hallado elementos que permitan presumir alguna responsabilidad del director de Globovisión, Alberto Federico Ravell, aseveró que se interceptó un correo electrónico dirigido a su asistente, Edith Ruiz, de un funcionario del gobierno de Estados Unidos, donde supuestamente se habla sobre la fuga. No aclaró si se recibió una autorización judicial para manejar esa información. Anunció que el Ministerio Público abrirá una investigación para precisar si el capitán Luis Figueroa, compañero de celda de Rafael, Darío y Jesús Farías, fue ilegalmente trasladado de Ramo Verde y posteriormente sometido a interrogatorios y torturas.

Presumen que intentan salir por las costas de la población de Agüide Dirección de Inteligencia Militar realiza allanamientos en Falcón tras pista de Carlos Ortega

Tucacas, agosto 17 (Jesús Rafael Argüello/Foto: Elis Manzanares).- Una operación comando compuesta por unos 15 efectivos de la Dirección de Inteligencia Militar (DIM) de Caracas allanó la noche de este miércoles un apartamento en Tucacas donde, al parecer, pretendían localizar u obtener pistas sobre el paradero del líder de la CTV (Confederación de Trabajadores de Venezuela) Carlos Ortega y de los tres militares Faría, fugados de la cárcel de Ramo Verde en el estado Miranda. Aun cuando ninguna autoridad de los diferentes organismos de seguridad destacados en la Costa Oriental de Falcón (COF) ofreció detalles sobre la operación castrense porque, supuestamente, no fueron notificados al respecto; fuentes extraoficiales informaron que el inmueble allanado en la calle Comercio de Tucacas pertenece a un efectivo militar propiedad de una embarcación cuidada y mantenida por un grupo de marinos que estuvieron detenidos en Ramo Verde y, supuestamente, guardan estrecha amistad con Ortega.

específicamente a la población de Agüide, como puerta de salida para escapar vía marítima hacia la isla de Aruba, ubicada justo al norte de dicha población, con la ayuda de ellos. SEGUIRAN LOS ALLANAMIENTOS EN TODO FALCON Así como ocurre en la COF, el comisario Oscar Briceño, jefe de la región Falcón del Cuerpo de Investigaciones Científicas, Penales y Criminalísticas (Cicpc), reveló que seguirán los allanamientos en toda la región falconiana, de acuerdo a instrucciones del director nacional de la policía científica, Marcos Chávez.

La autoridad falconiana reveló que, en lo que respecta al Cicpc, se ejecutan allanamientos apegados al marco de ley en toda la entidad con apoyo de comisiones procedentes de los estados Aragua y Carabobo. Aún cuando Briceño no precisó mayores detalles sobre la búsqueda, como por ejemplo sitios y resultados de los mismos, precisó que seguirán en la calle hasta tanto logren dar captura a los evadidos. Dijo que así como la policía científica, existen comisiones de la DIM, Disip (Dirección de los Servicios de Inteligencia y Prevención) e Inteligencia Naval desplegados en todo Falcón haciendo sus pesquisas.



En un apartamento de este edificio se realizó el allanamiento por parte de unos quince efectivos de la DIM de Caracas quienes buscaban pistas sobre Carlos Ortega.

'Early transfer' in JonBenet case

Thailand hopes to deport a suspect in the JonBenet Ramsey murder to the US as early as this weekend, officials say. John Mark Karr, 41, says he was with the child beauty queen when she died, but insists her death was an accident. The six-year-old was beaten and strangled in her Colorado home 10 years ago. The US district attorney investigating the case has warned against speculation about the possible guilt of Mr Karr. "John Mark Karr is presumed innocent," Mary Lacy said, adding that the public must not "jump to conclusions". Officials at one school in Thailand have said Mr Karr was asked to leave after a two-week trial because his discipline methods were too tough. "John Karr came to us with a good resume and with credentials, but then we allowed him a trial with students - we found he was too strict," said an official at the Bangkok Christian College. Just before his arrest, Mr Karr had started work in another Bangkok international school. Thai authorities have called for tougher background checks for employees at international schools, the AFP news agency reported on Friday. Reviews of qualifications and stricter enforcement of visa regulations were among the tougher screening measures that would be introduced, said Jakrapob Penkair, deputy secretary to the prime minister. "Currently most of the teachers in international



schools are illegally working on tourist visas," he said. "So to prevent such incidents in the future, we must take pro-active measures." Wife's denial Mr Karr was arrested at an apartment in Bangkok. Paraded briefly before reporters on Thursday, Mr Karr, when asked if he killed JonBenet, said: "No, I did not.

It was an accident." Mr Karr's ex-wife has since insisted he was with her during the period that the murder happened. JonBenet's family have fought for years to clear their names of persistent accusations of involvement in the death of their daughter. Her mother, Patsy - who died of cancer this year - had called police on 26 December 1996 to say JonBenet was missing and that there was a ransom note demanding \$118,000 (£62,000). After an initial police search of the home, officers asked her father, John Ramsey, to look again and he found JonBenet's body in the basement.



Ford to cut car production by 21%

Struggling US carmaker Ford is to cut its fourth-quarter North American production by 21% as it continues effects to reduce its costs. The firm is to trim production between October and December by 168,000 units, and also said it would reduce its third quarter production by 20,000 cars. Ford boss Bill Ford admitted the move would have a "dramatic impact" on staff but said it was the "right call". Last month, Ford posted a quarterly loss of \$123m (£65m). It is also continuing with plans to shut 14 US plants and cut up to 30,000 North American manufacturing jobs by 2012. 'Long-term future' Despite the effect on employees and suppliers, Mr Ford insisted the cut in production was vital. "This is, however, the right call for our customers, our dealers and our long-



term future," he said. Ford said the reduction in output would remove excess production and better align its inventories with actual customer demand. Like its main American rival General Motors, Ford has struggled against falling sales in recent years. Against a climate of rising petrol costs, both firms have been hindered by an over-reliance upon thirsty four-

wheel-drive sports utility vehicles (SUVs), which have gone out of fashion in the US. Mr Ford added that more details of the drop in production would be given in September. Some newspapers also suggested on Friday that Ford was due to announce 6,000 additional job cuts in North America, on top of the existing plan to cut 30,000 positions.

'Jihad Jack' conviction quashed

An appeal court in Australia has quashed the conviction of a man known as Jihad Jack, who was convicted of receiving funds from al-Qaeda. Muslim convert Joseph "Jack" Thomas was found guilty in February of accepting Aus\$5,000 (\$3,500) and a plane ticket from an al-Qaeda agent in Pakistan.

The former taxi driver was sentenced to five years in prison in March. But the Victoria Court of Appeal ruled that some of the evidence used against him was not admissible at his trial. Mr Thomas had appealed on the grounds that his interview with Australian Federal Police (AFP) while under detention in Pakistan was inadmissible. His lawyers said that he had no legal representation, and had been pressured into a



confession during two months in custody in Pakistan. Camps Mr Thomas was the first person to be convicted under new Australian anti-terror legislation adopted in October 2002. In February, the Melbourne court also found him guilty of possessing a false passport, but cleared him of intentionally providing resources for al-Qaeda.

The prosecution had alleged that Mr Thomas trained in al-Qaeda bases in Afghanistan before moving to Pakistan. His lawyer said Mr Thomas, who is married and has three children, accepted the money and plane ticket because he wanted to return home. Mr Thomas said he never had any intention of becoming an al-Qaeda operative. It is not clear whether Mr Thomas will face a retrial.

CHA su Caribbean Marketplace ta tuma lugar di dia 14 pa 16 di Januari 2007

STA. CRUZ – Vanessa Ledesma y Loraine Ortiz, dos oficial prominente di e CHA, Caribbean Hotel Association, a bishita e isla pa un cantidad di dia como preparacion pa e Caribbean Marketplace venidero, un evento premier di turismo, e feria di turismo mas grandi di su tipo, cu lo tuma lugar na Aruba di dia 14 di Januari pa 16 di Januari 2007.

Ledesma, Director di reunionnan y Ortiz, Director di Relacionnan Publico, ta raporta cu esaki lo ta e di 28 edicion di e marketplace, cual lo atrae mas o menos 2000 delegado, entre nan hoteleronan Caribense y

operadornan di gira for di rond mundo. E miembronan di e comision anfitrión kende nan responsabilidad ta pa organiza e evento, ta trahando duro pa sigura e exito di e mega evento aki. Bao liderazgo di e chairperson Ed Malone, AHATA, y Vice Chairperson Jerusha Rasmijn, ATA, comisionnan a wordo crea pa trata e programa diverso y dificil. Malone lo dirigi tur asunto di vivienda den colaboracion cu CHA, haciendo tur e contractnan pa e blocknan di camber y honrando peticionnan special. Wichita Villacres di ECO DMS lo encabeza e comision di evento social,



coordinando e ceremonianan di apertura y clausura como tambe entretenimiento y fiestanan cu diferente tema. Errol Every di Every Aruba Events lo ta e coordinador di e sitio, encarga cu e instalacion di e tent gigantesco, tur tecnologia y hopi otro servicio. Ricky Malmberg di De Palm Tours lo encabeza transportacion y tur transporte entre aeropuerto y hotel. Tamara Waldron di e Ministerio di Turismo lo ta encarga cu Protocol di VIP den cooperacion cu Richard Tromp, di e Departamento di Asuntonan di Exterior. Amy Ras di AHATA lo solicita e participacion di Curaçao y Bonaire y lo determina e sitionan pa centronan di actividad y gira. Peggy Croes lo regla e servicionan di aeropuerto cu Rafael Dennie, Hefe di Douane y Joy Fingal di Inmigracion, ambos cu oficina principal na aeropuerto. Nan lo maneha e yegadanan na aeropuerto y trata tur rekisito di douane y inmigracion. Darlene Birsby di AHSAF, e Aruba Hospitality & Tourism

Association, lo trata seguridad conhuntamente cu Aaron Antersijn, Aruba Resort Casino & Spa, incluyendo control di badge y trafico y servicionan di emergencia. Gina Lopez di ATA, Aruba Tourism Authority, lo dirigi tur esfuerzo di prensa local y internacional, incluyendo un asina yama Liaison Representative 24/7. Sjeidy Feliciano di ATA, Ryan Peterson, Universidad di Aruba & Rona Coster di Marketing Plus lo trece hunto consientisacion y actividadnan local di PR. Ta e meta di e comision aki pa envolve henter e isla pa ricibi e mas cu 2000 delegado, entre nan hoteleronan di Caribe y operadornan di gira for di rond mundo. Nan tin planea pa institui programanan di entrenamiento, colga bannernan na palo di luz y publica edicionnan special di corant. Diangelo Schenker di ATA lo sincroniza comunicacionnan incluyendo telefonnan celular, internet y servicionan di negoshi. Tamara Waldron

di e Ministerio di Turismo lo busca sosten financiero trahando man den man cu Malone. Otro miembronan di comision dedica na haci CHA su Marketplace na Aruba un tremendo exito ta hoteleronan Astrid Muller & Ewald Biemans, Fern Pochettino di e Aruba Gastronomic Association, Mario van der Linde di DOPV y Bjorn Werleman di DIMAS, como tambe representantenan di DOW. Malone ta splica cu e ultimo biaha cu CHA tabata na Aruba tabata na 1992. E fechanan venidero na Januari por sirbi pa relanza e isla su imagen y reputacion y muestra mundo aki tremendo destinacion Aruba ta di berdad.

E isla lo beneficia tambe imensamente for di e CHA Marketplace, no solamente den promocion y cobertura na paisnan rond mundo, pero tambe for di e ganashinan di e evento, tumando na cuenta e placa cu lo wordo gasta pa e participantenan durante nan estadia akinan, mas cu djis cobertura promocional.



Dilailah Beauty Clinic

Ta ofrece curso di huña

- Huña acrylic hars / Tip hars
- Diseño basico
- Diseño avanza

Awor tambe por siña y gana placa den poco dia.

Yama awe mes na cel: 730-3327 of 582-3872



**Manda un sms na 9511
cu e palabra**



“lotto”

y gana 60 lotto loco

cu Solo di Pueblo

Jackpot

Afl. 1.000.000,-

Bo a cohe mi man drechi tene.
Cu Bo plan lo Bo guiami y despues ricibimi den gloria.
Mi carni y mi curazon por faya ma Dios ta e fortaleza
di mi curazon y mi porcion pa semper.

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su
voluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente
na Hulanda di nos estimada esposo, tata, abuelo,
bisabuelo y ruman:

Pedrito Abelino Kelly

Mihor conoci como: “Ito” of “Papa Ito”

Na number di su:

esposa: Rosa Maria Kelly-Boekhoudt

yiunan: Enrica y Rigo Kock-Kelly
Magriet na Hulanda
Hubert na Atlanta
Eni y Monique na Hulanda
Anthony y Joke na Hulanda
James y Oya

yi di crianza: Sharon y yiunan Gio y Sasha.

nietonan: Tamara y Enrique
Charity y Angelo
Jean-Pierre y Kim
Dave, Roselice, Rigon, Aarno, John-
Rick, Beverly, Joshue,
Rachelle, Frido y Jonathan.

bisnietonan: Tamika, Abigail y Sharrif

rumanan: Sra. Vda. Colin Geerman- Kelly y yiu
Sra. Vda. Justina Werleman- Kelly
Rey y Mena Kelly y yiunan.
Betty y Wechi Boekhoudt- Kelly y
yiunan
Ivan y Breda Kelly-Dirksz y yiunan
Maxima y Orlando Loefstop- Kelly y
yiunan
Eta y Feli Kelly y yiunan

swa y Cunanan: Eufigenio Boekhoudt
Salvador Boekhoudt
Florita y Famia
Juanita y famia
Sra Vda. Tuchi y famia
Mena y Rufo y famia

su sobrina stima: Daisy na Hulanda

demas sobrino y sobrinan na Aruba y Hulanda

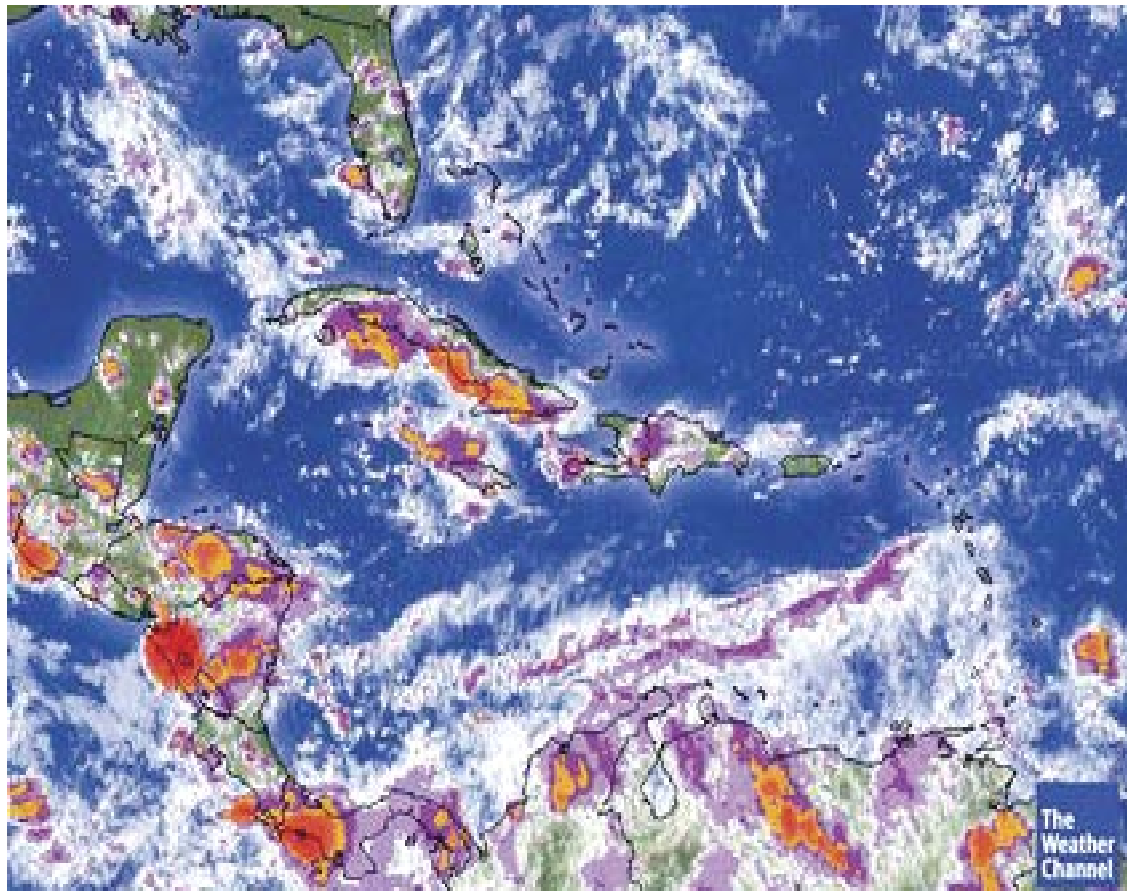
amigonan mas yega: Martin, Jorene, Wout, Giorene,
Marjan, Kam, Ton, Robert y Gina

compañeronan di Dande y Dera gay na Hulanda

primo y primanan y demas famia Kelly, Boekhoudt, Kock,
Hellebrink, Peters, Dijkhoff, Semeleer, Rijke, Dirksz,
Loefstop, Werleman, Geerman, Montalvo, Maduro y
Angela.

Acto di entiero lo ta **diahuebs 24 di Augustus 2006** pa
4'or di atardi na Santa Filomena y despues pa Santana
Catolico na Paradera. For di 2'or e resto mortal di Pedrito lo
ta reposa den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa Codolencia: **Ayo 38** for di 7'or pa
9'or di anochi.



Tempo: Cielo lo ta parcialmente te hopi nubla y diabierna anochi nos tempo lo keda generalmente seco. Diasabra marduga y mainta lo cay localmente algun awacero y tin chens pa strena cu lamper algun caminda. Temperatura halto ta di 33° Celsius y temperatura abao di 27 ° Celsius. Maximo humdedad ta di 74 %. Chens pa awacero mayan ta 30%.

Biento: Modera for di un direccion entre di oost y zuidoost; forza 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Principalmente den dia of durante di awacero, de bez en cuando basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forza 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

Situacion general: Actividad di e asina yama Zona di Conergencia Intertropical a aumenta bastante diabierna atardi riba parti noord di Venezuela y un parti di e actividad aki probablemente lo cubri nos region tambe den proximo 24 ora. Esey lo pone cu un cantidad grandi di nubia lo forma y pasa over di nos islanan y specialmente diasabra marduga y mainta un paar di e nubianan aki lo genera awacero. Na cierto caminda, algun di nan por ta fuerte mientras cu tin chens pa strena tambe. Mas laat den dia, tempo seco lo prevalece atrobe.

Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi por lo general lora entre 0.5 y 1.5 meter.
Salida di solo: Ta di 6'or y 29 di mainta y **bahada di solo** ta di 6'or y 59 di anochi.

Huiswerkbegeleiding na Centro di Bario Tanki Leendert

STA. CRUZ-- Entrante 1 di September proximo lo cuminsa cu huiswerkbegeleiding na Centro di Bario Tanki Leendert pa muchanan di school basico klas 1 te cu 6. Pa muchanan di scolnan secundario (EPB, MAVO,

HAVO, VWO y EPI) lo tin guiapacue materia Hulandes. E huiswerkbegeleiding aki lo wordo supervisa y guia pa dos maestro diploma. Ademas lo wordo poni hopi atencion na strategianan con pa lesa y studia. Pa un suma hopi atractivo mayornan

por pasa inscribi nan yiu na Centro di Bario Tanki Leendert ariba 22, 24 y 25 di September di 5'or pm pa 7'or or pm. Pa mas informacion por yama na e siguiente numbernan: 560-1998 / 588-5625 of 593-6549 / 582-9520.



*E dolor ta grandi ainda,
Pero cu fe den Jesus
Un dia nos lo ta hunto pa semper.*

Pa medio di esaki Sra. Vda. Bibiana Dijkhoff, yiunan y demas famia kier a invita tur famia, amigo, bisiaña y conoci pa asisti na un santo sacrificio di misa pa recorda e di prome aña di fayecimento di nos defunto stima:



Pedro Dijkhoff

diasabra 19 di Augustus 2006 pa 7'or di anochi na a Santa Filomena na Paradera.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

GRADICIMENTO / INVITACION

Nos kier a gradici di tur esnan cu a muestra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima



Hendrik Croes

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y a haci yamadanan telefonico. Nos ta gradici Dr. Moreta, Dr.Dennert, personal di; Heren Chirurgie, Dames Intern, Medium Care, Intensive Care, Ambulance y Eerste Hulp.

Un danki di curazon na tur esnan cu a yuda y a duna nos nan sosten na momentonan dificil. Na coro Bereya y na Mementomori Funeral Home.

Boso atencion tabata un gran consuelo y apoyo pa nos.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa tres santo sacrificio di misa :

Diasabra 19 di Augustus 2006 pa 7'or di anochi
Diadomingo 20 di Augustus 2006 pa 10' or di mainta
Diahuebs 24 di Augustus 2006 pa 7'or di anochi
tur na Misa Santa Filomena na Paradera, despues di misa diahuebs lo tin un rosario na cas Pieter Boerstraat 9 (Cura Cabai), pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di sra. Adelia Croes-Lumonier, yiunan, nietonan y demas famia

“Señor, mi Dios, cerca Bo mi ta busca mi refugio.”
Ps. 7:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sra.Vda. So Len Chai-Cheng mihor conoci como: “Sra. Chai di Chai Grocery”

Na nomber di su:

yiunan: Yeet Ying “ Brenda ”
Shew Ying “ Theresita ”
Hoon Ying
Fai Ying y Maikel Harms-Chai y famia
Johnny Chai y famia
Jerry Tung Sang y famia

nietonan: Michelle y André, Millicent, Joshua, Tyler

bisanieta: Andrea

rumannan y demas famia na China

famia: Chai, Harms, Martin, Martes

y demas famia ta invita tur amigo, bisiaña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **dialuna 21 di Augustus 2006** pa **3:45** di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana di gobierno den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa

Adres pa condolencia: **Emanstraat 81** di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

**“ Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di
cielo.**

Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso.”

Ps. 85:10,11,13

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Bogota, Colombia di:



Manuel Ogenio Ridderstaat

Mihor conoci como: “Cododo”

na edad di 47 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Ta presenta



NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

*** ORANJESTAD ***

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

*** SAN NICOLAS ***

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

*** BOTICA ***

4 Centro Medico	584-5794
Ajoë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4806
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

*** FUNERARIAS ***

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

*** FUNDACION ***

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	580-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Persbericht Let's Talk Foundation *Let's Talk Dogshow:*
**Special edition Pitbull, Fila Brasileira,
 Dogo Argentino y Cane Corso etc pa
 dia 27 di augustus 2006**

STA. CRUZ-- Let's Talk Foundation pa medio di e comunicado aki ta invita tur amante di Pitbull, Cane Corso, Fila Brasileiro, Dogo Argentino etc. pa un reunion di caracter di importancia/urgencia ariba dia 22 di Augustus 2006 na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz den vergaderzaal pa 20.00 uur (8'or di anochi). E tema di e reunion lo ta principalmente e dogshowcompetition cu ta na caminda pa dia 27 di Augustus y pa sondea e interes. E comision a tuma e decision pa duna e cachonan aki, cu ta para ariba lista como cachonan peligroso, e oportunidad di demonstra

cu nan tambe por participa sin cu tin ningun clase di incidente lamentable. Si no tin interes, e ora e competencia specialmente organiza ariba peticion di algun doño di pitbull no lo por sigui. Pesei ta urgi tur e doñonan/amantenan di e cachonan aki pa bin e reunion pa nos por scucha otro y pasa riba e reglanan di e competencia. Nos ta spera di por haña por lo menos 75 pitbull/Cane Corso/Fila Brasileiro/Dogo Argenito pa e anochi aki, na unda lo tin oportunidad di inscripcion tambe. Alavez lo entrega esnan cu a inscribi e formulario di reglanan pa e show. Como ta trata di un grupo di cacho

sumamente special, lo bayi organiza, si tin interes un paar di workshop ainda prome cu e show di dia 27 di Augustus proximo. Pa informacion adicional di e otro participantenan e grupo aki lo participa den un seccion specialmente prepara pa nan. Si acaso tin un di e razanan aki ta desea di participa tambe na e fashion show (p.e. cu e tema security dog, dogbodybuilders, mini horses etc.) esaki naturalmente ta posibel, y sigur lo trece ambiente bao di e participantenan. Pues, Fundacion Let's Talk ta spera cu e gruponan aki lo no laga nos na caya y presenta masalmente pa e inscripcion

Persbericht Fundacion Let's Talk You've got the Doggy Look !

*Preparacion pa e dogshow di dia 27
 di augustus proximo*

STA. CRUZ-- Fundacion Let's Talk ta informa tur amante di cacho cu e siguiente curso prome cu e All Breed Dog-competition and Dog-fashion show lo ta dia 21 di Augustus (en vez di dia 20 di Augustus) di 18.00 uur (6'or di atardi) pa 19.30 uur (7.30 di anochi) na Centro di Bario Simeon Antonio. Ariba e anochi aki lo cera e inscripcion pa e dogshow, pa asina e huradonan por cuminsa prepara e diferente categorianan y e organizadonan por cuminsa prepara e actividad. Ta pidi tur persona interesa pa bin inscribi y participa pa asina por yuda Fundacion Let's Talk pa recauda fondo pa e siguiente actividadnan. No ta importa cu e cacho no a ta un cacho profesional, nos lo percura pa e cachonan haña un curso pa yudanan pasa ariba e pasarela elegantemente. Pa e dog-fashionshow tin

bastante interes. E tres categorianan: swimwear, casual wear y evening gowns ta popular, na unda nos a compronde cu lo tin shownan di e cachonan unda nan lo defila nan so y den pareha na un forma profesional " You've got the doggy look! Nos ta pidi tur persona cu por ta ainda interesa pa participa, no tene miedo, e ta bay bira un actividad di alegria, hopi pret, hopi interesante y cu hopi sorpresa. Alavez lo bay tin premionan cu lo wordo rifa durante di e show pa e cachonan y tambe lo tin ticketnan disponibel pa e bingo drive na final di e dogshow cu premionan atractivo. Por inscribi tur dia na Drop & Nuts na Dakota y tambe durante di e workshhophnan. Si tin interes lo por tene un workshop mas adicional prome cu e show grandi

Un Streya a Nace den e Crystal Casino

STA. CRUZ -- Gisela Trimon, un cantante hoben local, ta destina pa bira e diva nobo, e centro di atencion di e Let's Go Latin Review, cu lo regresa for di un vacacion despues di algun dia. Gisela, kende a canta cu e Jaywalkers na The Casino na Radisson algun biaha pa siman, a wordo aserca pa e productor di e show, Steve Hudson. Steve tin un di e seis sentidonan ora cu ta trata di talento.

El a descubri e ex-cantante Sima ora cu e tabatin solamente 16 aña y tin mesun hopi fe den Gisela su habilidad pa hiba e show na un nivel di popularidad mas halto ainda. Gisela lo ta cantando seis cantica entre nan un Salsa Cubana y un potpourri electrificante di e hitnan di Celia Cruz. J-Lo su cantica Let's get Loud y Gloria su Conga tambe a ricibi un interpretacion nobo di e cantante chikito cu e bos grandi. E disfraznan, ambos Steve y Gisela ta di acuerdo cu nan ta super-spectacular. Costureranan ta trahando dia

y anochi den e ultimo lunanan aki pa completa e disfraznan sensacional cu lo ta compaña pa luznan di escenario ultra moderno, musica, bailenan sexy, y e show su cantante masculino, Angelo Koolman, un vocalista talentoso y carismatico cu ta comparti Gisela su raiznan, e tambe ta

di Aruba. E bunita y dinamico Ariana Ras, naci na Cuba, a wordo saca for di e lista di ehecutivonan na Renaissance Convention Center y a awor ta encarga cu e show y e teatro. Ariana ta raporta cu e show lo habri dia 30 di Augustus venidero.





Mala Fe acorralado por "Pluma, pluma gay"

Valor, valor, mucho valor
 Qué oscuro es un armario
 Sal de ahí, sal de ahí [...]
 Fiesta, fiesta,
 pluma, pluma gay... [...]
 Hay que gritarlo: ¡Soy gay!

Como si bailara al compás de su pegajoso merengue "Pluma, pluma gay" —que no es de su autoría y toma la melodía del número de pop "Dragostea Din Tei", de la banda moldovina O Zone—, el líder del grupo dominicano Mala Fe, Javier Gutiérrez, da un pasito hacia delante y uno hacia atrás a la hora de decir si es gay o no. Por eso, tan pronto se le menciona ese tema, el que machaca en la letra, el cantautor sonríe, mira hacia abajo y comienza a hablar de su nuevo disco, "Me liberé". En seguida ese título lo traiciona y lo devuelve al asunto. Entonces hay que regresar a su propuesta artística, la que comunica, según él, su forma de pensar. Cansado por 24 horas sin dormir tras una exitosa gira por Estados Unidos y República Dominicana, el creador de "La vaca" (1999) conversó con PRIMERA HORA sobre un poco más que plumas y fiestas. —¿Ser gay abiertamente en el mundo artístico latino es un problema? —No, no un problema. Para algunas personas puede serlo, y lo esconden, pero para mí no es ningún problema. Los gays tienen un poder enorme para progresar en los medios de comunicación... Lo digo porque yo tengo familiares y amigos que son gay. —Sabemos que el ritmo es merengue con toques electrónicos, una "propuesta refrescante", que exhibe tu destaque como percusionista y líder de orquesta. Vamos a las letras. ¿Usas la música para decirle algo al público de lo que no te atreves? —(Pensativo).

El disco es recto, directo, habla por sí solo. No hay que preguntarme. (Reflexiona). Quiero decir, es una inspiración para los otros artistas, que vean que hay otros ingredientes que podemos traer al merengue sin dañarlo y devolviéndole el lugar número uno que tenía (durante los años 90). —Como ocurrió con "La vaca". Esa canción, que alude a una mujer en sobrepeso, ¿es una burla? —No, jamás.

Hay cosas propias de las personas que supuestamente son "malas" y la sociedad no (las) acepta. Si uno celebra con burla esas cosas, en exceso, entonces uno se está burlando de las personas que se burlan de uno. Es como devolvérselo. —¿Una parodia de la sociedad?... Pero a "Pluma gay" la han visto como un insulto. —No, nunca, jamás. Yo no podría desear nada malo a los gays; es el público que quiero yo. Me considero un artista atrevido. Ningún merengero le ha cantado a esta comunidad. He recibido un apoyo masivo de ellos, me agradecen el acordarme (de) que existen. —Dentro del relajito del coro, esa canción habla de valor, de vivir la vida sincerándose. Para llevar un mensaje tan contundente hay que crearlo y vivirlo. ¿Te identificas con la letra? —(Ríe). Ése fue el propósito, no es fiesta nada más, es liberación. Sobre lo otro (la identificación) no tengo opinión... Pero volvámos al disco, por favor. —¿Qué quisiste comunicar con semejante carátula? —Me gusta trabajar conceptos. Ahí me veo totalmente gay. Cae como anillo al dedo con el disco, conmigo. Va una cosa de acuerdo con la otra. Lo ves y de una vez declara el concepto, llama la atención, es gancho. —Ah, ¿entonces es que te diste cuenta de que los gays son buenos compradores de discos? —Sí, en parte sí. ¿Por qué lo voy a negar? Pero no es sólo eso, es una muestra de apoyo, de llevar con una música alegre una solidaridad, un mensaje... —¿De reivindicación? ¿De tolerancia? —Sí, pero más de presencia. Los gays no son invisibles. —En República Dominicana ser gay es casi un delito desde el punto de vista moral... —(Interrumpe).

Por eso mismo lo hice, para que vean que el merengue es para todos, los gays y los straights. —Pero es más que eso, porque el clóset lo atacas bien fuerte y metes el tema de los artistas. Invitas a salir del clóset a otros merengeros como Toño Rosario, Peña Suaso, Eddie Herrera, Sergio Vargas... ¿La intención es meramente otro gancho? —Yo lo mencioné porque son amigos míos y el público de merengue (los) conoce.

Es para que se motiven y se liberen. Si lo son, pues que salgan. Yo apoyo que, si eres gay, pues dilo: "¡soy gay!", y sé feliz; si eres straight, pues también dilo y sé feliz. Algunos lo tomaron a chiste, otros como ofensa. No es tiraera ni nada en contra de ellos. Yo no estoy afirmando que lo son, aunque se ha comentado en República Dominicana que algunos sí. —¿Y te preocupa que se rumore eso de ti? —(Carcajada). No me importaría que crean que soy gay, independientemente lo sea o no. —¿Pero eres gay? —Prefiero dejarlo en un signo de interrogación. —¿Por qué? Si eso es precisamente lo que atacas en las letras de las canciones, y más fuerte en "Lo digo", que es un tema tuyo. Y lo acabas de atacar de nuevo hace varias (tres) preguntas atrás... (Silencio). —¿"Straight" (heterosexual), bisexual...? —Ninguna de las anteriores. —Bueno... ¿Y qué opinas de estar en el clóset? —Algo bien triste, porque cuando uno no puede expresar quién uno es, se vive una vida amargada, oscura. —¿Tu vida es amargada y oscura? —(Carcajada). Jamás, nunca; al contrario, es una fiesta. —¿Y si tú fueras gay, saldrías del clóset? —Claro que sí, por supuesto, definitivo... —O sea, estás confirmando que no eres gay. —No estoy confirmando nada. (Ríe, guiña un ojo). —¿Por qué dices que no confirmas nada? —Porque si lo soy, salgo. Pero por ahora prefiero que se quede en el signo de interrogación. —De nuevo: ¿Eres gay, sí o no? —Hasta el momento no. —¿Cómo que "hasta el momento"? —Es que no sé qué pueda pasar en el futuro. —O sea, ¿volvete gay? Pues eso no es lo que dices en "Lo digo" y "Pluma gay". Tú ahí insistes en que "gay se nace y no se hace", ¿o no es así? —Así mismo es, eso es muy, muy verdad. Te lo puedo afirmar: gay se nace... (silencio). Lo que pasa es que muchas veces uno se da cuenta de algunas cosas tarde. Si me toca y si siento decirlo públicamente, lo diré. —¿O es que con este disco estás preparando el camino, como haces en la canción, (en la) que al final gritas: "¡Soy gayyyy!"? —(Ríe, gime, alza las cejas). Puede ser, puede ser... déjalo ahí, please, déjalo ahí. El disco, el disco...

BATUSA

LOS HERMANOS ROSARIO (Su Biografía y Mas...) LOS HERMANOS ROSARIO UNA INSTITUCION GIGANTE DE LA MUSICA DOMINICANA



La orquesta de Los Hermanos Rosario se forma el 1ro de Mayo de 1978, en la ciudad de Higüey. Desde sus inicios Los Hermanos Rosario arrancan con éxito. Realizan su primera gira internacional en los Estados Unidos del 23 de Abril al 18 de Mayo de 1983. A esta gira Los Rosario van sin su director musical Pepe Rosario, quien fuera además pianista de la agrupación y que en circunstancias fatales fue vilmente asesinado. Pepe era muy querido por sus padres Don Ramon Y Doña Aura Y por todos sus hermanos. Esta situación obligo a Los Hermanos Rosario a paralizar sus actividades por largo tiempo. Después de reponerse de tan irreparable golpe, Los Rosario forman nuevamente su orquesta y lanzan al mercado su primer L.P. conteniendo temas que fueron verdaderos éxitos, entre los que podemos citar: "Las Locas", rápidamente ocupa los primeros lugares en todos los Hit Parades seguido por los temas "Maria Guayando", "Vengo Acabando", "Bonifacio" entre otros. Una carrera de éxitos empieza y no hay tiempo que perder. El segundo L.P. "Acabando" con temas super contagiosos como: "Adolescente", "Borrón y Cuenta Nueva", "Luna Coqueta" hace su trabajo. Con el lanzamiento de "Otra Vez", Los Hermanos Rosario se consagran como "La Orquesta de Musica Popular mas Pegada de La Republica Dominicana", con temas como: "Rubia de Fuego", "Ingrata" y "Mi Tonto Amor". En 1990 "Fuera de Serie" continuaria con una dinastía de 12 años de éxitos tras éxito. En esta producción se destacaron temas como "Bomba", "Cumande", "Loquito por Ti", "Dime", y "Esa Morena". En 1992 realizan su producción discográfica

titulada "Insuperable", con concepto y producción de Rafa Rosario, la cual supera a todas las anteriores por su excelente calidad y la combinación de talento de primera con el ritmo contagiante del merengue. Algunos de los éxitos de este L.P. fueron "Brindame una Copa", "Desde que la Vi", y "Mil Hora", que fue incluido en soundtrack de la película "Tacones Lejanos", de Pedro Almodovar. Luego de este arrollador éxito, Los Hermanos Rosario lanzan en Junio del 93 su producción "Los Mundialmente Sabrosos". El primer corte promocional de este disco "Amor Amor" logro colocarse en el primer lugar de las carteleras tropicales de Estados Unidos, Puerto Rico, Santo Domingo, Centro America, Venezuela y Colombia con este tema logran por primera vez ubicarse en la prestigiosa revista Billboard.



Zacarias Ferreiras está sorprendido con éxito de su disco El bachatero dijo que de su sexto álbum musical han sonado más de cinco canciones

SANTO DOMINGO.- El intérprete de bachata Zacarias Ferreiras dijo estar sorprendido con el éxito que ha tenido su sexta producción discográfica titulada "Quiéreme", de la cual asegura han sonado más de cinco canciones. Entre las que dice se han pegado en el gusto del público "Mañana en tu olvido", "Cuanto duele que te vas", "La avispa", "Prieta linda" y "Eva María". "Mi nuevo disco ha tenido una gran connotación a nivel nacional e internacional y por eso me siento más que contento por ese gran éxito que estoy teniendo nuevamente con mi música", dijo. Preciso que gracias a la proyección que ha tenido con sus cuevas canciones ha sido contratado para presentarse en países de Europa como España, Italia y Suiza y en Estados Unidos en Orlando, Tampa, Atlanta, Texas, Huiston y la Florida. Otras bachatas que lo componen son "Ella mueve tan lindo sus caderas", "Quiéreme mucho", "Te Quiero", "Te extraño", "Sin tu amor no hay

vida" y "Te saqué de la mente". Aún no termina de promover las canciones de este disco cuando ya se prepara para la realización de su siguiente álbum musical, del cual tiene varias canciones listas y para final de año podría estar la producción en las calles. Ferreiras, quien se do a conocer con canciones como "Si tú me dices ven", "El triste", "Me liberé", "Novia mía" y otras bachatas, aseguró que el ritmo que interpreta sigue en su momento, razón por la cual son muy solicitados para giras en el exterior. "La bachata sigue muy fuerte en todos lados. La gente la sigue aceptando y debemos agradecer ese gesto del público", precisó. Zacarias es un hombre de campo y en estos momentos trabaja en proyectos agrícolas, razón por la que últimamente se pasa gran parte de su tiempo en la región del Cibao, donde adquirió algunos terrenos, los cuales ha sembrado de distintos productos del agro. Están tranquilo Zacarias se siente muy

tranquilo luego de haber firmado con la disquera J&N Records y dejar atrás el impasse que tenía con su antigua empresa Discomanía, ya que todos los problemas que tuvo en el pasado han quedado atrás. Tanto él como Elvin Jiménez, su antiguo empresario, están trabajando en sus respectivos proyectos, tratando de seguir adelante por separado y aseguró que entre ellos no existe ya ningún tipo de problema.



La Dueña del SWING!!
En RUMBA Invita
AZÚCAR
 Domingo: 20 de Agosto
 A partir de las 6 PM
 La Discoteca
 Rifas de boletas para BATUSA
 300,- en efectivo y la ganadora bailara con los HERMANOS ROSARIO en el Festival
BATUSA
 Sabado 26 de Agosto